Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 29

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce » Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paratt tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 29 Bern, Freilag 5. Februar 1954

72. Jahrgang — 72^{mo} année

Berne, vendredi 5 février 1954

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postsohalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierkolijährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 8.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstartif 22 Rp. de einspaltige Millimeterzeile oder dern Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift "Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 21669 En Sulsse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On cet done prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ol-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un monsetre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un discourant de l'adresse ol-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colome d'un mm ou son espace; étranger: 30.ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle "La VIe économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 149501—149526. Sesselbahn Klental-Gehrihorn AG., Klental,

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Dezember 1954). Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en décembre 1953).

Oesterreich: Zollbegünstigungen. — Autriche: Facilités douanières. — Austria: Agevolazioni doganali.

Frankreich: Sonderkontingente für Messebeteiligungen 1954. — France: Régime de participation aux foires et expositions françaises en 1954.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoll smarritl

Aufrufe - Sommations

Vermisst wird: Schuldbrief von Fr. 1000, datiert 21. März 1929, ursprünglich lautend auf Ernst Schäffeler, geb. 1896, von Buch (Schaffhausen), in Truttikon (Zürich), als Schuldner, zu gunsten des Inhabers, lastend im zweiten Rang auf dem Heimwesen des Schuldners in Truttikon (Zürich), Grundprotokoll Truttikon Bd. 15, pag. 259.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation an ge-rechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. Eine Schuldpflicht gegenüber einem Titelinhaber soll nicht mehr bestehen.

Andelfingen, den 4. Februar 1954.

Bezirksgerichtskanzlei

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 7. April 1923, von Fr. 5000, haftend im II. Rang auf GB Rupperswil Nr. 1116, lautend auf Frau Bertha Sager-Richner, in Rupperswil, äls Schuldnerin. Der unbekannte Inhaber dieses Werttitels wird aufgefordert, ihn bis 7. Februar 1955 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung desselben aus-(111²)gesprochen würde.

Lenzburg, den 4. Februar 1954.

Das Bezirksgericht.

Le président du Tribunal du district de Rolle somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de 40 000 fr., souscrite au porteur par Arthur-Louis Grosjean, pépiniériste, domicilié à Perroy, inscrite le 12 janvier 1933 au Registre foncier de Rolle sous Nº 28375 et grevant en deuxième rang divers immeubles sis au territoire de la Commune de Perroy, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Rolle, dans un délai échéant le 8 août 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Rolle, le 4 août 1953.

Le président du Tribunal: Weith,

Kraftloserklärungen - Annulations

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 22, 23 und 25 vom 29. und 30. Januar und 2. Februar 1953 und im Aargauischen Amtsblatt Nrn. 4, 5 und 6 vom 31. Januar und 7. und 14. Februar 1953 als vermisst aufgerüfene Inhaber-Schuldbrief vom 30. Juli 1928, von Fr. 6000, auf Wie-sendanger Otto, 1887, Gärtner und Hilfsarbeiter, von Niederweningen, in Wettingen, als Schuldner lautend, haftend auf G.B. Wettingen Nr. 2866 im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht, wurde binnen der anberaumten Frist von niemandem vorgelegt und wird daher als nichtig und kraftlos erklärt.

Baden, den 2. Februar 1954.

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Pfandobligation, eingeschrieben den 6. Februar 1884, Grundbuch Nr. 51, fol. 844, zugunsten der Amtsersparniskasse Thun, lastend auf der Liegenschaft Thun-Strätt-ligen-Grundstück Nr. 406 der Geschwister Christian-Jakob, Mina und Viktor Feller, Allmendingen, Gemeinde Thun.

Thun, den 3. Februar 1954.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. Januar 1954 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 15 000, datiert den 29. März 1924, herabgesetzt auf Fr. 11 000 am 28. September 1927, lautend auf Eduard Stirnemann, Kaufmann, geb. 1868, von Zürich, Seestrasse in Zollikon, lastend ursprünglich im 2., jetzt im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 92 im Brandis an der Seestrasse in Zollikon, sowie auf 1/2 Miteigentumsanteil an Kat. Nr. 90 (Pfandbuch I, pg. 114, Zollikon), als kraftlos erklärt. (117)

Zürich, den 2. Februar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. Januar 1954 wurde der vermisste Inhaber-Schuldbrief von Fr. 8000, ausgestellt am 24. Juli 1925, lautend auf Reinhold Scholz, geb. 1876, von und in Zürich 1, Zinnengasse 9, lastend ursprünglich im 7. Rang auf Kat. Nr. 79, jetzt im 3. Rang auf Liegenschaft Kat. Nr. 783 an der Zinnengasse 7/9 in Zürich 1 (Grundprotokoll Zürich-Altstadt C 14, pg. 263), als kraftlos erklärt.

Zürich, den 2. Februar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 26. Januar 1954 kraftlos erklärt:

a) Transfix von Fr. 700 vom 2. Januar 1869, transfixiert den 16. Dezember 1876, haftend auf Wohnhaus Nr. 223 a und Hausgarten Nr. 223 b am Leewasser in Brunnen. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 4500 und in gleichem Range mit Niederlagsbrief von Fr. 582.53, Deb.: C. D. Frischherz. Cred.: Jose Kath. Frischherz.

b) Schuldbrief vom 7. Mai 1880, haftend auf dem Wohnhaus Nr. 223 a, um Fr. 1500. Anbau mit Waschhütte und Garten Nr. 223 b am Leewasser, in Brunnen. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 5782:52. Deb.: Egid Frischherz. Cred.: Wwe. Josepha Kath. Frischherz geb. Suter.

c) Kaufschuldbrief um Fr. 4261.66 vom 8. August 1900, haftend auf dem Wohnhaus Nr. 223 a, Hausgarten mit Waschhütte Nr. 223 b am Leewasser, in Brunnen. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 11718.34. Deb.: Jos. Hug. Cred.: Alois Frischherz, eidg. Zollbeamter, Basel.
d) Schuldbrief vom 2. November 1891 um Fr. 800 auf GB Nr. 1350
Schwyz, mit Vorgang von Fr. 2734.07.
e) Schuldbrief vom 17. Februar 1921 um Fr. 1000 auf GB Nr. 1350

Schwyz, mit Vorgang von Fr. 3734.07.

GB Ziff. 9. Gült vom 2. März 1620, um Fr. 351.65. Debitor: Melchior Schorno. Kreditor: Jost Schilter. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2.38 jährl. GB Ziff. 10. Gült vom 27. Juli 1630, um Fr. 351.65. Debitor: Melchior

Schorno. Kreditor: Ferd. Hch. Kyd. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 351.65 nebst Fr. 2.38 jährl. Zehnten: GB Ziff. 11. Handschrift vom 15. März 1641, um Fr. 175.82. Debitor:

Paul Schorno. Kreditor: Gilg Betschard. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 703.30 nebst Fr. 2.38 jährl. Zehnten;

GB Ziff. 12. Handschrift vom 10. Januar 1694, um Fr. 351.65. Debitor: Joh. Leonh. Tanner. Kreditor: Franz Betschart. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 879.12 nebst Fr. 2.38 jährl. Zehnten; GB Ziff. 13. Handschrift vom 20. November 1698, um Fr. 112.53. Debitor:

J. L. Tanner sel. Kinder. Kreditor: Seelenfonds Muotathal. Verzinsbarer

J. L. Tanner sel. Kinder. Kreditor: Secientonds Muotathai. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1230.77 nebst Fr. 2.38 Zehnten; GB Ziff. 14. Handschrift vom 27. Oktober 1771, um Fr. 263.74. Debitor: Joh. Seb. Müller. Kreditor: Anna M. Müller. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1343.30 und in gleichem Rang mit Ziff. 15: Fr. 87.91; GB Ziff. 15. Transfix vom 27. Oktober 1771, um Fr. 87.91. Debitor: Joh. Seb. Müller. Kreditor: Aa. Ma. Müller. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1343.30 und Fr. 2.38 Zehnten in gleichem Rang mit Fr. 263.74, Ziff. 14.

GB Ziff. 16. Gült vom 21. Juli 1871, um Fr. 351.65. Debitor: X. und N. Eichorn. Kreditor: Xaver Weber. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1694.95 nebst Fr. 2.38 Zehnten:

GB Ziff. 17. Kaufschuldbrief vom 2. Januar 1873, um Fr. 1375.61. Debitor: Xaver Kundig. Kreditor: X. und N. Eichorn. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2046.60 nebst Fr. 2.38 Zehnten und in gleichem Rang mit Ziff. 18: Fr. 1375.60;

GB Ziff. 18. Transfix vom 2. Januar 1873, um Fr. 1875.60. Debitor: Xaver Kündig. Kreditor: X. und N. Eichorn. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2046.60 nebst Fr. 2.38 Zehnten und im gleichen Rang mit Ziff. 17: Fr. 1375.61;

GB Ziff. 19. Gult vom 2. Juli 1879, um Fr. 7000. Debitor: Präsid. Xav. Kündig. Kreditor: Hptm. M. Inglin. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 4797.81 nebst Fr. 2.38 Zehnten:

GB Ziff. 26. Kaufschuldbrief vom 22. August 1895/3. September 1895, um Fr. 2402.19. Debitor: Franz Kennel. Kreditor: Lieut. X. Kündig, Schwyz. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 11797.81 nebst Fr. 2.38 Zehnten;

GB Ziff, 27. Schuldbrief vom 9. Januar 1900, um Fr. 1000. Debitor: Frz. Kennel. Kreditor: Jos. Mettler, Sekretär. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 14 200 nebst Fr. 2.38 Zehnten;

alle diese sub Ziff. 2 aufgeführten Wertschriften haften auf Wohnhaus Nr. 877 des GB Schwyz.

Schwyz, den 3. Februar 1954. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürieh - Zurich - Zurigo

30. Januar 1954. Kosmetische Produkte usw

Produits de Beauté Juvena GmbH (Produits de Beauté Juvena S. à r. l.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Januar 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten, insbesondere Sehönheitsprodukten «Juvena», Uebernahme und Gewährung insbesondere Sehönheitsprodukten «Juvena», Uebernahme und Gewährung von Lizenzen, Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen und An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind die «Diva-Labor Aktiengesellschaft», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 22 000, und Edmund Georg Locher, von Oberegg (Appenzell Innerrhoden), in Kilchberg (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Die Gesellschaft erwirbt ein Fertigwarenlager an «Juvena»-Produkten gemäss besonderem Inventar vom 31. Dezember 1953 zum Preise von Fr. 22 000, welcher voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriehenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Carl H. Zell, von Basel, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Hardturmstrasse 169 in Zürich 5.

30. Januar 1954. Novega-Einkaufsgenossenschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Januar 1954 eine Genossenschaft. Sie ist eine Verbindung von Personen, die mit Eisenwaren, Beschlägen, Werkzeugen und Haus- und Küchengeräten Einzelhandel treiben, zum Zweek, den Bedarf ihrer Mitglieder an solchen Waren durch gemeinschaftlichen Einkauf in möglichst vorteilhafter Weise zu decken. Sie kann sich an ähnlichen Organisationen beteiligen oder sich mit solchen vereinigen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ernst Hager, von und in Zürich, Präsident, führt Kollektivunterschrift mit Willi Looser, von Oberuzwil, in Baden, Aktuar und Kassier, oder Charles Bauer, von und in Genf, Beisitzer. Kollektivunterschrift ist erteilt an Fritz Blaser, von Basel, in Bottmingen (Basel-Landschaft); Leonhard Niederoest, von Luzern und Schwyz, in Luzern, und Oskar Egger, von St. Gallen, in Solothurn. Je einer derselben zeichnet mit Ernst Hager, Präsident des Vorstandes; sie zeichnen nicht auch miteinander. Geschäftsdomizil: Edisonstrasse 30 in Zürich 11 (bei der Firma Ernst Hager & Co.).

1. Februar 1954. Masehinen.

Graber & Wening A.G., in Neftenbach (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1951, Seite 982), Maschinenfabrik. Die Generalversammlung vom 20. Januar 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 170 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 430 000 auf Fr. 600 000, zerfallend in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

2. Februar 1954. Buchhandlung.

Kurt Stäheli & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 179 vom 4. August 1937, Seite 1833), Sortimentsbuchhandlung. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Curt Gretener ist von Fr. 5000 auf Fr. 30 000 erhöht worden.

 Februar 1954. Einrichtungen für Eisenindustrie usw.
 A. M. Erichsen & Son, Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3158), Konstruktion maschineller Einrichtungen für die Eisenindustrie usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Septemher 1953 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Firma lautet nun A. M. Erichsen & Sou, Ltd. in Liquidation. Dr. Karl Seiler führt nicht mehr Kollektivunterschrift als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern Einzelunterschrift als Liquidator. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Per Fabritius Erichsen und Walter Brunner sind erloschen.

2. Februar 1954. Beschaffung von Wohnräumen usw.

Engimatt, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1949, Seite 1138), Beschaffung von Wohn- und Geschäftsräumen. Dr. Ernst Pedotti ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt Eduard A. Dünkelherg, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 8 in Zürich 8 (hei Rechtsanwalt E. A. Dünkelberg).

2. Februar 1954. Haushaltneuheiten.

Steger & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 12. Novemher 1953, Seite 2722), Handel mit Haushaltneuheiten. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Hanna Steger geb. Grob und der Einzelunterschriftsberechtigte Ernst Steger wohnen nun in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Bombachsteig 8 in Zürich 10 (bei E. Steger). 2. Februar 1954.

Park-Garage, Hugo Erh-Frey, in Winterthur (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2802), Autoreparaturwerkstätte usw. Der Firmainhaber wohnt in Winterthur 2.

2. Februar 1954. Textilien, Gummiwaren, Haushaltungsartikel.

Maria Aeberli, in Zürich (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1947. Seite 3254). Die Firma wird abgeändert auf M. Aeberli. Jetziger Geschäftsbereich: Handel mit Textilien, Gummiwaren und Haushaltungsartikeln.

2. Februar 1954. Klebehänder usw.
Induba A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952, Seite 1006), Industrie- und Isolier-Selbstklebebänder usw. Neues Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 8 in Zürich 1.

 Februar 1954. Strümpfe.
 Frau Irma Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seite 348), Nylon-Netz-Strümpfe. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 9. Neues Geschäftsdomizil: Saumackerstrasse 67.

 Fehruar 1954. Autos.
 Kolb-Hinterberger, in Zürich. Inhaher dieser Firma ist August Kolb-Hinterberger, von Schaffhausen, in Zürich 6. Vermittlung von neuen und gebrauchten Autos; Expertisen. Beckhammer 1. 2. Februar 1954. Waren aller Art.

Beda Zweifel, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Beda Zweifel, von Schänis (St. Gallen), in Dübendorf. Handel mit Waren aller Art. Birchlenstrasse 20.

 Februar 1954. Schreiner- und Malerutensilien.
 Mitterberger, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2226), Schreiner- und Malerutensilien. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «A. Mitterberger Sohn», in Zürich, erloschen.

2. Februar 1954. Schreiner- und Malerutensilien.

A. Mitterberger Sohn, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Mitterberger, on Zürich, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Mitterberger», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Mina Dörfler, von und in Zürich. Handel mit Schreiner- und Malerutensilien. Seilergraben 41.

 Pebruar 1954. Sägerei, Zimmerei usw.
 Willy Angst, in Fällanden (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1953, Seite 1089),
 Sägerei, Zimmerei usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 18. Januar 1954 der Konkurs eröffnet worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört liat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.
2. Februar 1954. Textilien usw.

Banwari Lal & Co., Inc. New York, Branch Office Zurich, Zweignieder-lassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1951, Seite 822). Corporation nach dem Gesellschaftsgesetz des Staates New York, mit Hauptsitz unter der Firma «Banwari Lal & Co., Inc.», in New York 18, N. Y., Textilwaren usw. Dieser Eintrag wird gemäss Art. 77, Abs. 2, lit. b, HRegV., von Amtes wegen gelöscht, nachdem diese Zweigniederlassung zu bestehen aufgehört hat.
2. Februar 1954. Obstpresse usw.

Silen G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 749), Herstellung und Vertrieb der patentierten Obstpresse «Sllen» usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 9. Dezember 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Februar 1954.

«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 646). Dr. Alfons Ehinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat und dem Verwaltungsratsausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind Paul Kradolfer, Dr. Rudolf Speich, Dr. Georg Hasler, Dr. Arthur Wilhelm und Gustav Wenk aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Dr. Hugo Gschwind, von Therwil, in Münsingen; Dr. Ernst R. Froelich, von Brugg, in Zürich; Dr. Samuel Schweizer, von Basel, in Arlesheim; Dr. Hans P. Zschokke, von Aarau und Malans, in Basel, und Dr. Hans Peter Tschudi, von und in Basel. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ernannt Lucien Ambord, von Grengiols, in Zürich.

3. Februar 1954. Waren aller Art usw.
Olitra Handels AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1951, Seite 3141), Handel mit Waren aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Januar 1954 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Firma lautet nun Ofitra Handels AG Zürleh in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Harald Chappuis, von Rivaz (Waadt), in Zürich. Dr. Hubert Weisbrod, Dr. Alfred A. Ulrich und Ludvig T. Hagberg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Ausstellungsstrasse 39 in Zürich 5 (bei Harald Chappuis).

3. Februar 1954. Orientteppiche, Textilien.

Idris Husseinzadeh Khoyi, bisher in Genf (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1949,

Seite 708). Diese Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Idris Husseinzadeh Khoyi, iranischer Staatsangehöriger, nun in Zürich 8. Import-, Export-, Kommissions- und Transitgeschäfte in Waren aller Art, insbesondere

Orientteppichen sowie Export von Textilien. Höschgasse 53. Die Zweig-niederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862), wird gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

2. Februar 1954. Milch.

Christian Schneider, in Bern, Milchhandlung (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1946, Seite 3214). Die Firma wird infolge Todes des Inhahers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzel-firma «Christian Schneider», in Bern, übernommen.

2. Februar 1954. Milchhandel.

Christian Schneider, in Bern. Inhaber der Firma ist Christian Schneider, von Arni bei Biglen, in Bern. Die Firma ühernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Christian Schneider», in Bern. Milchhandlung. Egelgasse 67.

2. Februar 1954.

Allgemeine Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1953, Seite 1727), nit Hauptsitz in Basel. Der bisherige Prokurist der Zweigniederlassung Bern, Alhert Waldmeyer, nun in Biel, wurdc zum Vizedirektor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er zelchnet in seiner neuen Eigenschaft kollektiv zu zweien für den Sitz Bern. Prokura wurde erteilt an: Marcel Baud, von Noiraigue, in Bern; Jean-Jacques Bura, von Neuchâtel und Isone, in Bern; Fritz Christen, von Rüegsau, in Bern; Georges Graf, von Oeschenbach, in Bern; Max Häfliger, von Aarau, in Zürich; Arthur Hilfiker, on Safenwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Walter Metzger, von Mölilin, in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für den Sitz Bern. 2. Fehruar 1954.

Immobilien A.G. Markus, in Bern (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1951, Seite 558). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalver-sammlung vom 22. Januar 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun IMAG, vormals Immobillen A.G. Markus. Hans Reinhard, von Suniswald, in Bern, wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

 Februar 1954. Grundstücke usw.
 Max Gerber, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Gerber, von Aarwangen, in Bern. Bureau für Beratungen in Bau- und Grundstücksachen; Handel mit

und Vermittlung von Grundstücken. Schenkstrasse 37. 2. Februar 1954. Käsereigenossenschaft Oberbottigen, in Oberbottigen, Gemeinde Bern (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 107). Aus der Verwaltung ist Ernst Niederhäuser, Vizepräsident/Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Es wurde neu gewählt Werner Bigler, von Vielbringen, Gemeinde Worb, in Matzenried, Gemeinde Bern, als Vizepräsident/Kassier. Es zeichnen Präsident, Vizepräsident und Sekretär je zu zweien kollektiv.

2. Februar 1954. Verlagsgesellschaft «Schweizer Bauer», in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3470). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Fritz Huhacher infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Vorstand gewählt Paul Horisberger, von Auswil, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

2. Februar 1954. Technische Neuheiten.

Jean Walter, hisher in Bern, Fabrikation und Vertrieb von technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1953, Seite 2370). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und das persönliche Domizil nach Zollikofen verlegt. Domizil: Tannenhlickweg 7.

2. Februar 1954.

Baugesellschaft Monbijou A.G., in Bern (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3423). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Philipp von Neufeldt Schoeller, von Norwegen, in Freiburg, Schriftführer, und Rudolf Aeby, von und in Freihurg, Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist jetzt Franz Spycher Chicker ginzigen Mitalied). (bisher einziges Mitglied).

Bureau de Courtelary

2 février 1954. Horlogerie. Samuel Criblez-Bessire, à Péry. Le chet de la maison est Samuel Criblez, allié Bessire, de et à Péry. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

Bureau Interlaken

2. Februar 1954. Zimmerci.

W. Jundt, in Bönigen, Zimmerei (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1947, Seite 1651). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Kollektivgescllschaft gelöscht.

2. Februar 1954. Zimmerei.

Jundt & Häsler, in Bönigen. Walter Jundt, von Bubendorf (Basel-Landschaft), in Bönigen, und Fritz Häsler, von und in Bönigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1954 begonnen hat.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Januar 1954.

Sparverein Stalden, in Konolfingen, Genosschaft (SHAB. Nr. 128 vom de. Juni 1942, Seite 1275). Wilhelm Messerli und Otto Gerber sind als Mitglieder der Verwaltung zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Hermann Lüdi, von Heimiswil, in Konolfingen, ist Präsident; Walter Hess, von Koppigen, in Konolfingen, ist Kassier; Walter Röthlisberger, von Langnau i. E., in Konolfingen, ist Sekretär. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektiv-unterschrift zu zweien. Die Statuten wurden durch Generalversammlungs-beschluss vom 17. September 1953 entsprechend revidiert.

Bureau Thun

2. Februar 1954. Liegenschaften.

Henrich Gerber, in Thun. Inhaber der Firma ist Heinrich Gerher, von Trub, in Thun. An- und Verkauf, Vermittlung von Liegenschaften. Unterbälliz 2.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

29. Januar 1954.

Kieswerk Wimmis A .- G., Thun, bisher in T h u n (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Januar 1954 wurde der Sitz nach Wimmis verlegt. Die Firma lautet nun Kieswerk Wimmls A.-G. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausbeutung und den Versprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausbeutung und den Verhauf der Kies- und Sandlager im Simmenstau in Port hei Wimmis oder auch an anderen Orten des Berner Oberlandes. Sie ist berechtigt, dem Gesellschaftszweck dienende Immobilien, Mobilien, Rechte, Konzessionen zu erwerben oder zu pachten und diese wieder zu veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. März 1946 mit Nachtrag vom 16. Oktober 1946, Sie wurden am 13. Januar 1954 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an als Präsident: Arnold Schmid; als Vizepräsident: Arnold Schmid, junior; als Sekretär: Alois Janser; alle von und in Thun. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem andern Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv zu zweicn. Geschäftslokal: Simmenstau-Port

Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Februar 1954.

Darlehenskasse Vitzuau, in Vitznau. Unter dieser Firma bildete sich laut Statuten vom 20. Dezember 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder sowie die Ansamnilung eines unteilbaren Genossenschaftsverniögens. Die Tätigkeit der Genossenschaft ist auf das Gebiet der Gemeinde Vitznau beschränkt. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Ambros Küttel, von Vitznau; Vize-präsident ist Franz Zimmermann, von Vitznau, und Aktuar Heinz Brun, von Kriens, alle in Vitznau.

1. Februar 1954. Bureaumaschinen usw.

Ph. Buchmann, in Luzern, Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 264 vom
 10. November 1945, Seite 2771). Neues Geschäftsdomizil: Pilatusstrasse 52.
 1. Februar 1954, Schreinerei.

E. Buehwalder, in Luzern, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 205 vom
 September 1942, Seite 1998). Neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 41 a.
 1. Februar 1954. Spezerciwaren usw.

Moritz Erni, in Luzern, Vertrieb von Spezereiwaren usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1940, Seite 174). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht. 1. Februar 1954. Immobilien.

Paulus-Hof A.G., in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). Durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt wurde am 13. Januar 1954 über diese Firma der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

1. Februar 1954.

Schweizer-Annoneen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoneen Expedition, Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite

2038), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Theodor Gut ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Guido Essig, von Basel, in La Chaux-de-Fonds, ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden; er bleibt Vizepräsident desselben und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

1. Februar 1954. Hotel-Restaurant.

Jul. Schnyder, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jules Schnyder-Staubli, von Flühli (Luzern) und Schüpfheim, in Luzern. Betrieb des Hotels und Restaurants «Weisses Kreuz». Furrengasse 19.

1. Februar 1954. Haushaltmaschinen usw.

J. Käufeler, in Luzern, Haushaltmaschinen usw. (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Scite 2330). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Februar 1954. Landesprodukte.

Primeurs A.G. Luzern, in Luzern, Landesprodukte en gros und en détail (SIIAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2763). Die Prokura von Hans Pfister ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

1. Fehruar 1954. Bauunternehmung.

Joh. Visini & Sohn, in Rüttenen, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 294). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Johann Visini am 1. Januar 1954 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Bortolo Visini, von und in Rüttenen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet B. Visini. Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 261.

Bureau Olten-Gösgen

1. Februar 1954. Möbel.

Alex. Schibli, in Olten, Möbel (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite

2660). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
1. Februar 1954. Landwirtschaftliche Geräte.
Franz Käser, in Stüsslingen. Inhaber dieser Firma ist Franz Käser, von und in Stüsslingen, in Gütertrennung lebend mit seiner Ehefrau Olga Käser geb. Lindenberger. Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Geräten.

1. Februar 1954.

Kleider & Uniformen A.G., in Olten (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2624). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Dezember 1953 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Lösching kann jedoch mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung und der kantonalen Wehrsteuerverwaltung nicht erfolgen.

Bureau Stadt Solothurn

2. Februar 1954. Technische Vertretungen.

Jaeques Schnyder, in Solothurn, technische Vertretungen, insbesonders die Generalvertretung für die Schweiz der Firma Yacco, S.A.F., Oele und Fette für Automobile, in Paris (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1935, Seite 2627). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft *J. Schnyder & Co.*, in Solothurn, übernommen worden.

2. Februar 1954. Mineralöle, Fette.

J. Schnyder & Co., in Solothurn. Jacques Schnyder, 1883, Jacques-Pierre Schnyder, 1912, und Peter Schnyder, 1920, alle von Diessbach bei Büren an der Aare, in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1954 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der oben gelöschten Einzelfirma «Jacques Schnyder», in Solothurn. Generalvertretung für die Schweiz der Société anonyme française Yacco, Mineralöle und Fette, in Paris. St.-Niklaus-Strasse 54.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

3. Februar 1954. Gasthof, Metzgerei, Restaurant, Möbel.

Josef Knechtle, in Appenzell, Betrieb des Gasthofes, der Metzgerei und Bahnhofrestaurants z. «Gemsli», bei Weissbad, sowie Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1926, Seite 415). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

3. Februar 1954. Taschentücher, Stickereien usw.

Jakob Huber, in Appenzell, Fabrikation und Verkauf von Taschentüchern, Stickereien und Näherei, in Konkurs (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1951, Seite 2008). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden - Grisons - Grigioni

2. Februar 1954.

Engadiner Kraftwerke A.G. (Ouvras Eletricas d'Engiadina S.A.) (Officine Elettriche dell'Engadina S.A.), in Zernez. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist Bau und Betrieb von Kraftwerken zur Nutzbarmachung der Wasserkrafte des Engadins und benachbarter Einzugsgebiete, namentlich des Inn und Spöl. Die Gesellschaft kann auch Anlagen zugsgebiete, namentlich des inn und Spol. Die Gesellschaft kann auch Anlagen der Energieübertragung und -verteilung sowie andere Kraftwerke errichten oder sich in irgendeiner andern Weise an deren Betrieb interessieren, Energie kaufen und verkaufen und sich an Gesellschaften mit ähnlichem Zweck beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 200 000 einbezahlt. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtestalekt der Kontens Graphfungen. Der Verstellungerst besteht aus mindestage. blatt des Kantons Graubunden». Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens blatt des Kantons Graubundens. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Conradin von Planta, von Zuoz und Bever, in Zuoz, Präsident; Dr. h. c. Henri Niesz, von Genf, in Ennetbaden; Dr. iur. Fritz Funk, von und in Baden; Karl Türler, von Neuenstadt und Erlenbach (Bern), in Basel; Bernard Jobin, von Neuenburg, in Arlesheim, und Eduard K. Gruner, von und in Basel. Sekretär ist Max Philippin, von Neuenburg, in Basel. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Sekretär kollektiv je zu zweien. Domizil: bei Dr. Tramer, Rechtsanwalt anwalt.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

1. Februar 1954.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Weinfelden (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 312) und Agenturen in Amriswil (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 312) sowie in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 118), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Fritz Tschanz ist erloschen.

1: Februar 1954.

Schweizerische Volksbank, Agentur in Amriswil (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 312), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Bruno Bornhauser, von Weinfelden, in Amriswil, wurde für die Agentur Kollektivprokura zu zweien erteilt.

1. Februar 1954. Garage, Mincralöl, Brennstoffe usw.

Edwin Lang, Centralgarage, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1937, Seite 2590). Jetzige Natur des Geschäftes ist Mineralöl-Import, Zentralgarage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos und flüssigen Treibund Brennstoffen. Die Firma lautet nun Edwin Lang.

1. Februar 1954. Nähmaschinen, Velos.
R. Lenggenhager, in Romanshorn. Firmainhaher ist Rudolf Lenggenhager, von Wattwil (St. Gallen), in Romanshorn. Vertretung der ELNA-Nähmaschinen, Velohandlung mit Reparaturwerkstätte. Obere Bahnhofstrasse 65.

1. Februar 1954. Buchdruckerei Schweiz. Bodensee-Zeitung A.G., in Romanshorn (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1953, Scite 1387). Dr. Jean Gsell ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollcktivunterschrift zu zweien wurde Hermann

Stutz, von Matzingen, in Hatswil, Gemeinde Hefenhofen, gewählt.
2. Februar 1954. Molkerei.
Gottlieb Weiermann, in Diessenhofen, Molkerei (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1944, Seite 360). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
2. Februar 1954. Molkerei.

Ernst Seger, in Diessen hofen. Firmainhaber ist Ernst Seger, von Ermatingen, in Diessenhofen. Molkerei. Hauptstrasse.

Tessin — Tessin — Tieino Ufficio di Biasca

1º febbraio 1954.

Associazione femminile di assistenza, in Claro (FUSC del 29 luglio 1932, Nº 201, pagina 2069). Nella sua assemblea generale del 15 agosto 1947 l'associazione ha modificato i suoi statuti. Il consiglio direttivo è ridotto da 5 a 3 membri e la società è ora vincolata dalla firma individuale della presidente o della vicepresidente. Le altre modifiche non sono sottoposte a pubblicazione. Presidente è Pasqualina Snider fu Giosuè, da Giornico, in Mendrisio, e vicepresidente, è Giuseppina Snider fu Giosuè, da Giornico, in Mendrisio. Le firme di Adele Melera, Eufemia Bernardi, Regina Barloggio, decesse, sono estinte.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

2 fcbbraio 1954.

Cassa Rurale (Darlehenskasse) Bosco-Gurin, in Bosco-Gurin, società cooperativa (FUSC. del 4 aprile 1950, No'79, pagina 893). I membri del comitato di direzione Felice Sartori e Alfredo Della-Pietra sono cancellati per decesso; la loro firma è estinta. Riccardo Pedrazzi è presidente; Giovan-Antonio Della-Pietra, vicepresidente; Elias Bronz (già inscritto), segretario; tutti da ed in Bosco-Gurin. La società è vincolata dalla firma a due del presidente, del vicepresidente e del segretario.

2 febbraio 1954. Granito, ecc.
fill. Giacomini & Co., in Brontallo, estrazione e lavorazione del granito e bevola di Vallemaggia, società in nome collettivo (FUSC. del 30 giugno 1953, Nº 148, pagina 1585). L'associata Nelly Engeli si è ritirata dalla società a partire dal 29 gennaio 1954.

Ufficio di Locarno

Società Riunite dell'Acqua potabile di Minusio e Brione s/M in liquidazione, in M i n u s i o (FUSC. del 1º ottobre 1952, Nº 230, pagina 2417). Avendo l'amministrazione federale delle contribuzioni nonche l'amministrazione cantonale dell'imposta dato il proprio consenso, questa ragione sociale è cancellata.
2 febbraio 1954. Tagliaboschi, legname.

Figli di Pesenti Giacomo, n Locarno, impresa tagliaboschi e commercio legname (FUSC. del 22 febbraio 1952, Nº 44, pagina 507). La ditta è sciolta a far tempo dal 1º gennaio 1954. La liquidazione è terminata. L'attivo ed il passivo col commercio sono eeduti alla nuova ditta «Pesenti Giacomo», in

Pesent Giacomo, in Locarno. Titolare è Giacomo Pesenti fu Angelo, da Italia, in Locarno. La ditta rileva il commercio con attivo e passivo della società «Figli di Pesenti Giacomo», già in Locarno, ora cancellata. Impresa tagliaboschi c commercio legname. Via Serafino Balestra.

Ufficio di Lugano

1º fehbraio 1954. Giardiniere, costruzioni.

1º fehbraio 1954. Giardiniere, costruzioni.

lans Spiess, in Viganello, orticoltore e giardiniere (FUSC. del 27 febbraio 1950, Nº 48, pagina 544). Il genere di commercio viene modificato in: giardiniere e impresa di costruzioni, ecc.

2 febbraio 1954. Costruzioni, ecc.

1d. Züblin e Cie. S.A. Succursale di Lugano, in Lugano, costruzioni, ecc.

(FUSC. del 1º scttembre 1952, Nº 204, pagina 2175), con sede principale a Zurigo. Nello Bottani, da Agra, in Zurigo, è stato nominato vicedirettore con firma collettiva a due con altro avente diritto e Walter Rueb di nazionalità germanica in Zurigo, procuratore con firma collettiva a due con altro avente. germanica, in Zurigo, procuratore con firma collettiva a due eon altro avente diritto.

2 febbraio 1954. Costruzioni.

Soldati Pietro, in Vernate. Titolare è Pietro Soldati fu Sebastiano, da ed in Vernate, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Esterina nata Strambi. Impresa di costruzioni, lavori di sopra e sottostruttura, cemento armato, lavori di intonaco e di gessatore.

Distretto di Mendrisio

2 febbraio 1954. Immobili.

La Quercia S.A., in C h i a s s o. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la compravendita e la gestione di immobili. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 30 gennaio 1954. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate, Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali è affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione di

3 membri, attualmente ad un amministratore unico nella persona di Bernardo Caverzasio fu Achille, da Coldrerio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: via privata Franz Soldati.

Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Orbe

 1º févier 1954. Café.
 M. Clément, à Vallorbe, exploitation du café central (FOSC. du 30 mai 1951, Nº 123, page 1298). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 28 janvier 1954, page 253), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Orbc.

Bureau de Rolle

29 janvier 1954. Maçonnerie, etc.

Hermann Werren, à Rolle, entreprise de maçonnerie, terrassements, béton armé (FOSC. du 5 avril 1948, N° 78, page 946). Par prononcé du 14 janvier 1954 le Tribunal du district de Rolle a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. La commission de liquidation est composée de Francis Dufey, président, de Palézieux, à Rolle; Georges Beck, de et à Rolle, et Julien Bovard, de Villette, à Morges. Les trois liquidateurs signent collectivement à deux. La signature du chef de la maison est éteinte. La raison est modifiée en Hermann Werren en liquidation convordataire. Adresse actuelle: Office des poursuites et faillites, Rolle.

Neuenburg - Neuehâtel - Neuehâtel Bureau de Boudry

30 janvier 1954. Tricots, bonneterie, vins.

Georges Bourquin, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrique de tricots et bonneterie et commerce des vins de Neuchâtel (FOSC. du 3 fevrier 1945, No 28, page 289). La raison est radiée par suite de décès du titu-

1ºº février 1954. Confiserie, boulangerie, etc. Bernard Bürki, à Peseux. Le chef de la maison est Fritz-Bernard Bürki, dc Muri (Berne), à Peseux. Confiserie, patisserie, boulangerie et tea-room. Rue Ernest-Roulet 1.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

30 janvier 1954.

Société immobilière du Crêt Bredel S.A., aux Genevey sur Coffrane (FOSC. du 31 décembre 1951, N° 305, page 3258). Le conseil d'administration est composé de: Otto Zehnder, président, de Koeniz (Berne), à Rüschlikon (Zurich), et Max Ronner, de Oppikon (Thurgovie), à Zurich. Les administrateurs René-Samuel Duvoisin, président, Willy-Ernest Rossetti, Félix Bernasconi, Henri-André Duvoisin, Constant Sandoz ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société sera engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les bureaux de la société sont actuellement chez André Duvoisin.

Genf — Genève — Ginevra

1er février 1954. Bois de chauffage.

F. Willener, à Genève, commerce en gros et détail de bois de chauffage (FOSC. du 14 août 1953, page 1977). Par jugement du 22 janvier 1954, le Tribunal de 1^{re} instance de Genève à déclare le titulaire en état de faillite.

1^{or} février 1954. Cliniques, etc.

Climesa, à Genève, exploitation de cliniques, etc., société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1953, page 2694). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1^{re} instance de Genève du 19 janvier

1er février 1954. Imprimerie.

R. Patrucco, à Genève. Le chef de la maison est Roland-Gilbert Patrucco, de et à Genève. Exploitation d'une imprimerie à l'enseigne «Imprimerie de la

Jonction. 13, boulevard Saint-Georges.

1º février 1954. Tentes et accessoires de camping.

«ERVE» Viviane Egger, à Genève, fabrication de tentes et accessoires de camping (FOSC. du 16 juillet 1952, page 1817). La titulaire Vivianc-Yolande Egger née Guillaume-Gentil, est maintenant de nationalité suisse, ressortissantc à la commune de La Sagne (Neuchâtel).

1ºr février 1954. Café-brasserie.

Mme J. Bovet-Jannin, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «A la Pinte Vaudoise» (FOSC. du 22 janvier 1952, page 180). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1er fevrier 1954. Cuirs, peaux.

Mme F. Blondel, à Genève, importation et commerce de cuirs, peaux, gants et articles divers (FOSC. du 18 février 1947, page 485). La raison est radice par suite de eessation d'activité.

1er fevrier 1954. Produits industriels.

All Trading Corporation, à Genève, commerce de produits industricls (FOSC. du 11 mai 1953, page 1155). Philippe Rochat, de L'Abbaye (Vaud), à Lausanne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Elisabeth Schneider, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Bureaux:

9, rue de la Corraterie.

1er février 1954. Société immobilière.

Les Elégantes, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 12 juin 1950, page 1526). Henri Martin, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'André Fatio, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 13—15, rue du Marché, burcaux de «Au Grand Passage S.A.».

1er février 1954.

Tuileries & Briqueteries S.A. Bellevue, à Bellevue (FOSC. du 10 février 1949, page 405). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Raoul Antonictti, délégué (inscrit), nommé président (jusqu'ici secrétaire); Edouard Gétaz, de Château-d'Oex et La Tour-de-Peilz (Vaud), à Vevey (Yaud), et Robert Morandi, de Curio (Tessin), à Payerne (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Charles-Emîle Monnier et André Barraud,

démissionnaires, sont radiés.

1er février 1954. Articles en tubes d'acier, etc.

Ferachrom S.A., à Satigny (FOSC. du 5 mai 1952, page 1168). Suivant procèsverbal authentique de son assemblée générale du 8 janvier 1954, la société a modifié son but social qui consiste désormais en la fahrication, le chromage et la vente de tous articles en tubes d'acier ou tous autres travaux, ainsi que l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles industriels ou autres. Les statuts sont modifiés en conséquence.

Eidgenossisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficie federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 149501. Hinterlegungsdatum: 1. September 1953, 18 Uhr.
American Cyanamid Company, Rockefeller Plaza 30, New York (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate aller Arten.

DIAMOX

Nr. 149502. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1953, 20 Uhr. Doetseli, Grether & Cie. A.G., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für pharmazeutische, luggienische, industrielle, wissenschaftliche, technische, kosmetische Zwecke; Parfümerien; Haushaltungs- und sonstige Artikel, welche zum persönlichen, häuslichen oder öffentlichen Gebrauche dienen.



Nr. 149503. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1953, 20 Uhr. Doetsch, Grether & Cle. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für pharmazeutische, hygienische, industrielle, wissenschaftliche, technische, kosmetische Zwecke; Parfümerien; Haushaltungs- und sonstige Artikel, welche zum persönlichen, häuslichen oder öffentlichen Gebrauche dienen.



Nr. 149504. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1953, 20 Uhr. Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für pharmazeutische, hygienische, industrielle, wissenschaftliche, technische, kosmetische Zwecke; Parfümerien; Haushaltungs- und sonstige Artikel, welche zum persönlichen, häuslichen oder öffentlichen Gebrauche dienen.



Nr. 149505. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1953, 14 Uhr. Franz Pimpfinger, Neumattstrasse 28, Arlesheim (Basel-Land, Schweiz). Handelsmarke.

Bijouteriewaren.



Nº 149506. Date de dépôt: 18 novembre 1953, 18 h. Agrano AG., Gartenstrasse 128, Bâle (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Transmission de la marque internationale Nº 159938 de la N. V. Internationale Oxygenium Maatschappij Novadele, Deventer, en ce qui concerne la partie suisse.

Produits pour l'amélioration de la farine.

MULTAFORT

Nr. 149507. Hinterlegungsdatum: 23. November 1953, 18 Uhr. Cordag A.G., Hauptstrasse 144, Aeseh (Basel-Land, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungspolster aus Holzwolle oder Textilfasern mit Umhüllung, in Schlauch- und Kissenform.

POLSTERPACK



Nr. 149508. Hinterlegungsdatum: 27. November 1953, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lederdeckfarben, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel.

ALFADERMA

Nr. 149509. Hinterlegungsdatum: 27. November 1953, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

PLIMASINA

Nr. 149510. Hinterlegungsdatum: 27. November 1953, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Praparate, Veterinarprodukte.

PLIMASINE

Nr. 149511. Hinterlegungsdatum: 27. November 1953, 18 Uhr CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Societé Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Praparate, Veterinärpropukte.

VIONACTAN

Nr. 149512. Hinterlegungsdatum: 27. November 1953, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Praparate, Veterinarprodukte.

VIONACTANE

Nº 149513. Date de dépôt: 27 novembre 1953, 18 h. Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos et chocolats sous toutes formes; chocolats au lait; cacaos et chocolats combinés avec des amandes, des fruits, du miel, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; bonbons sous toutes formes; articles de confiserie et de pâtisserie.

SELIM

Nr. 149514. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1953, 14 Uhr. V. J. Tovatt Co., District Boulevard 5973, Los Angeles (USA). Handelsmarke.

Schweizer Ankeruhren und Anker-Uhrwerke.

VERNDOR

149515. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1953, 14 Uhr. V. J. Tovatt Co., District Boulevard 5973, Los Angeles (USA). Nr. 149515. Handelsmarke.

Schweizer Stiftankeruhren.

ITOVA

Nr. 149516. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1953, 14 Uhr. Dr. med. S. Dreyfus, Dufourstrasse 18, Bern (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 81503. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1953 an.

Gurgelwasser.

ysangin

Nr. 149517. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1953, 18 Uhr. Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fabrica internazionale de objetos para curaciones antisepticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), in Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Blutstillende und antiseptische Salbenkompressen und Salben.

COMBISTYP

Nr. 149518. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1953, 18 Uhr. G. Sesseli AG., Dorenbachstrasse 71, Binningen (Basel-Land, Schweiz). Fabrik- und Haudelsmarke.

Papierwaren aller Art und Produkte der Papierfabrikation.



No 149519.

Date de dépôt: 5 janvier 1954, 18 h. Laboratoires Om Société Anonyme, rue du Vieux-Billard 25, Genève (Suisse). - Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques pour médecine humaine.

NEMATOCIDA - OM

Nr. 149520.

Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1954, 12 Uhr.

A. & A. Gilomen AG. Thuya & Midland-Uhren, Lengnau (Bcrn, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 31884. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1953 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1954, 11 Uhr. Neopharm Aktiengesellschaft, Dreilindenstrasse 50, Luzern (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87317. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1954 an.

Arzneimittel, in der Hauptsache Herzmittel und Tonica.

TONOCARDOL

Nr. 149522.

Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1954, 18 Uhr.

Den kongelige Porcelaensfabrik, A/S., Kopenhagen-Frederiksberg (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83468. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1954 an.

Porzellan, Ton-Waren und feuerfeste Materialien.



149523. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1954, 18 Uhr. Aktieselskabet Fajancefabrikken Aluminia, Kopenhagen - Frederiksberg (Däncmark). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 149523. Nr. 82304. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1954

Keramische Produkte.



149524. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1954, 12 Uhr. Losinger & Co. A.G., Monbijoustrasse 49, Bern (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83712. Firma Nr. 149524. geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1954

Baukonstruktionen, Werkpläne, Baumaterialien.



Nr. 149525. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1954, 12 Uhr. Losinger & Co. AG., Monbijoustrasse 49, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84421. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Ernenerung läuft vom 19. Januar 1954

Baukonstruktionen, Werkpläne und Baumaterialien.



Nr. 149526. 149526. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1954, 6 Uhr. «Maestrani» Schweizer Schokoladen A.G. («Maestrani» Chocolats suisses S.A.) («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S.A.) («Maestrani» Sviss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81413. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1953 an.

Roher Kakao, Kakao mit Milch, Milch- und andere Schokoladen mit oder ohne weitere Zusätze; Etiketten.



Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 83421, 95814 und 95815. - William Edge & Sons, Limited, Bolton (Grossbritannien). — Uebertragung an die neue Firma gleichen Namens William Edge & Sons Limited, Raphael Street 50, Bolton (Lancashire, Grossbritannien). - Eingetragen den 27. Januar 1954.

Marken Nrn. 132910, 132911, 134303, 145979, 145980, 146709, 146710 und 146711. — Brütsch & Co., Zürich (Schweiz). — Uebertragung au TURISSA-Nühmasehinenfabrik AG. (TURISSA-Fabrique de machines à coudre S.A.) (TURISSA-Sewing machine factory Ltd.) (TURISSA-Fabbrica per macchine da cucire S.A.), an der Ueberlandstrasse, Dictikon (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 26. Januar 1954.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Sesselbahn Kiental-Gehrihorn AG., Kiental Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Sesselbahn Kiental-Gehrihorn AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in Kiental, hat ihre Auflösung beschlossen und als Liquidatoren ernannt die Herren Hans Thönen, Hotelier, Kiental, Fritz Wittwer, Landwirt, Reichenbach, Karl Linder, Landwirt, Kiental, Ernst Mürner, Kaufmann, Kien.

Die allfälligen Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 und 745 OR hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 20. Februar 1954 anzumelden bei

Robert Germann, Fürsprecher und Notar in Frutigen.

Frutigen, den 21. Januar 1954.

(AA. 311)

Sesselbahn Kiental-Gehrihorn AG. in Lig., im Auftrage der Liquidatoren: R. Germann.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE - OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

5. II. 1954

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Dezember 1953 — Résultats du service réglementé des paiements en décembre 1953

			1. Ze	ntraffsterier	Verkehr —	1. Aretie een		i .				
	Verfügbare Mittei	Einzah	lungen — Ver	rsements	Auszah	lungen — Pi	aiements	Sonstiger			de Dezember fin décembre	
Vertragsstaaten Pays	Anlangs- bestand Disponi- bilités Etat initial	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Totai	Verkehr 1) Autre trafic 1)	Verfügbare Mittei Disponi- bilités	Pendente Auszahiungs aufträge Ordres de palement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- genteidete Forderunge Déclaration de créance non liquidée
		in 1	000 Franken		Dezemb	er 1953 —	Décembre 19	953		En 1000	francs	150
Bulgarien - Bulgarie *)	2 859	205	11	216	578	15	593	_ 2	2 480	424	2 056	1 27
Finnland - Finlande 2)	891	2 608	77	. 2 685	4 290	465	4 755	1 979	800	908	108	4 45
Griecheniand - Gréce *)	2 099	1 422	173	1 595	1 803	423	2 226	— 634	834	1 162	_ 328	1 31
Jngoslawien - Yougoslavie	4 497	2 563	235	2 798	3 699	726	1 425	1 990	4 860	2 266	2 594	4 39
Oesterreich - Autriche 3)	20 102	7 780	3 440	11 220	7 429	3 747	11 176	- 4	20 142	4 739	15 403	22 13
Polen - Pologne	300	2 771	115	2 886	2 450	320	2 770	- 64	352	1 375	- 1 023	26 50
Portugal - Portugai *)	_ 1 366	2 716	345	3 061	4 579	912	5 491	3 393	- 403	965	_ 1 368	23 00
Rumänien - Roumanie	81	230	70	300	220	25	245		136	425	_ 289	17 65
Spanien - Espogne	21 223	11 579	658	12 237	5 422	2 117	7 539		25 921	1 013	24 908	38 2
Tscheelioslowakei - Tchécoslov.	5 275	9 133	— 770	8 363	1 904	3 550	5 454	— 5 754	2 430	3 557	1 127	7.64
Türkei - Turquie 3)	12 468	11 875	200	12 075	2 989	1 067	4 056	- 1719	18 768	- 10 919	7 849	30 40
Ungern - Hongrie	403	1 338	111	1 449	1 934	89	2 023	700	529	1 424	<u>— 895</u>	1 94
Zeniralisierter Verkehr Trafie centralisé	. 68 832	54 220	4 665	58 885	37 297	13 456	50 753	- 115	76 849	29 177	47 672	179 05
				Jan	uar bis Deze	mber 1953 -	— Janvier å	décembre 1	953			
Bulgarien - Buigarie ^t)	2 234	4 734	366	5 100	4 469	372	4 841	_ 13	2 480	424	2 056	1 27
Finniand - Finlande 2)	10 942	7 757	1 553	9 310	23 691	4 267	27 958	8 506	800	908	- 108	4 45
Gricchenland - Grèce *)	1 496	8 747	1 322	10 069	11 809	3 723	15 532	4 801	834	1 162	328	1 31
Jugosluwien - Yougosiavie	2 718	32 878	3 860	36 738	17 174	10 831	28 005	— 6 591	4 860	2 266	2 591	4.39
Oesterreleh - Antriche *)	22 774	86 986	28 251	115 237	78 597	29 381	107 978	- 9 891	20 142	4 739	15 403	22 13
Poien - Pologne	379	29 673	1 446	31 119	21 717	4 427	26 144	- 5 002	352	1 375	- 1 023	26 55
Portugol - Portugal *)	- 2 892	20 388	2 069	22 457	45 316	8 205	53 551	33 583	- 403	965	- 1 368	23 05
Rumänien - Ronmanie	119	11 013	1 908	12 921	12 156	2 035	14 191	1 287	136	425	- 289	17 65
Spanien - Espanne	19 790	71 986	5 526	77 512	56 819	14 562	71 381	_	25 921	1 013	24 908	88 21
Tschechnsinwakei - Tchécoslov.	3 119	47 856	1 953	49 809	24 617	15 773	40 390	- 10 108	2 430	3 557	- 1 127	7 61
Türkel - Turqule *) Ungern - Hongrie	3 842	33 001 14 348	1 328	37 429 15 676	21 970	11 897	36 876	14 373 2 235	18 768 529	10 919	7 849 — 895	30 40
Zeniralisierter Verkehr					15 366	2 632	17 998					
Trafic contrailsé	65 137	369 367	54 010	423 377	336 740	108 105	444 845	33 180	76 849	29 177 are Mittei	47 672	179 05
Vertragsstaaten			2. Dezentralia Deze		hr — 2. Tra — Décembre		laé.	1 2	Ende Dez Dispo	cember 1953 nibilités cembre 1953	Pr.	Ays ,
Aegypten	3 318	12 505	653	13 158	3 815	1 312	5 127	- 1 112		10 237	Egypte	
Argentinicu	91 817	6 081	233	6 314	774	1 295	2 069	82		06 144	Argentine	
Beigien ^a) Dänemerk ^a)	14 445 5 046	19 071 4 632	3 945 1 020	23 016 5 652	20 983 8 992	7 973 1 219	28 956 10 211	12 192		4 30	Beiglque 3	
Os1-Deutschland	1 278	866	46	912	1 082	44	1 126	- 95	0	969	Allemagne	
Wos1-Deutschiand *)	50 678	94 350	23 397	117 747	54 760	36 139	90 899	- 12 248		55 278	Allemagne	occident.
Frankreich *) Grossbritmmien *)	46 037 14 415	47 304 49 220	13 215	60 519 65 027	35 218 65 044	16 266 26 948	51 484 91 992	531		55 603 14 997	France *) Grande-Br	etagne *)
Iren	2 850	1 129	4	1 133	958	156	1 114			2 869	Iran	
Italien *) Niederiunde *)	5 626 5 396	40 392	12 578	52 970	37 945	15 405	53 350	7 424		2 670	Italie ')	
Norwegen 3)	- 3 421	19 988 934	7,397	27 385 1 646	1.6 535	5 222 1 342	21 757 5 837	5 032	100	2 580	Poys-Bas *	
Schweden 3)	6 816	11.791	903	12 694	15 406	2 149	17 555	5 941.		7 896	Suède 3)	
Dezentrolisierter Verkehr	244 301	308 268	79 910	388 173	266 007	115 470	381 477	23 347	27	4 344	Traffe déce	entralisė
Zentralisierter n. dezentral. Verkehr	313 133	362 483	84 575	447 058	303 304	128 926	432 230	23 232	35	1:193	Trafic glob	ai
		1.	Jar	uar bis Dez	tember 1953	— Jonvier	à décembre	1953			-	
Aegypten Argentinlen	11 474	64 054	5 578	69 632	50 826	17 019	67 845	- 3 024		10 237	Egypte	
Beigien *)	56 866 13 433	59 868 202 720	3 289 42 647	63 157 245 367	16 741 258 836	7 271	399 111	161 008		96 144 20 697	Argentine Beigique)
Dänemark *)	942	56 468	9 838	66 306	88 852	21 383	110 235	47 817		4 830	Danemerk	
Ost-Doutschiand West-Doutschlond *)	1 405	18 328	1 075	19 403	19 453	291	19 744	95		969	Allemagne	
Frankreich *)	53 435	964 829	177 149 237 236	1 141 978 710 430	558 458 396 827	392 119 316 336	950 577	12 858		35 278 55 603	Allemagne France 3)	occident.
Grossbritunnien *)	14 969	. 600 346	124 369	. 721 715	684 662	378 367	1 063 029	308 348		14 997	Grende-Br	etagne *)
ron Hellen 3)	2 212 3 239	10 920	535	11 455	8 484	2 315	10 799	1	i. ,	2 869	Iran *	
Niederiende *)	9 528	429 071 190 658	100 185	529 256 262 281	418 883 189 028	155 799 97 616	574 682 286 644	54 857 29 563		12 670 14 728	Italie 3) Pays-Bas 4	')
Norwegen 3)	- 4 935	12 132	9 050	21 182	48 117	15 077	63 194	44 367		2 580	Norvège *)	
Schweden 3)	4 595	103 706	16 093	119 799	157 571	33 592	191 163	74 665		7 896	Suède 3)	
Dezentrulisierter Verkehr Zenfrolisierter u. dezenfrnl.Verkehr	212 611	3 186 294 3 555 661	798 667 852 677	3 984 961	2 896 738	1 577 460	4 474 198	550 940		4 344	Trafic déce	entrailsé
	: 277 778			4 408 338	3 233 478	-1 685 565	4 919 043	584 120		51 193	Trofic giob	

¹⁾ Eingang oder Ausgang (—) von Mittein aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beenspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw. — Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de palements; de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dens les accords de palement, etc.

2) Letztausbezahlter Zahlungsauftrag: Bulgarien, Nr. 14, deltert 19. 4. 45. (Auszahlungen ab Cleoringkonto 1941 unterliegen einer Wartefrist, die Ende Dezember 1953 rund 8 Jahre 8 Monate betrug.) Letztausbezahlter Zahlungsouftrag: Finnland: Nr. 6425, datlert 21. 12. 53. (Auszahlungen ab Verrechnungskonto unterliegen einer Wartefrist, die Ende Dezember 1953 rund 4 Monat betrug.) — Dernier ordre de palement exécuté: Bulgorle, Nº 14, daté 19. 4. 45. (Les palements par le débit du compte de clearing 1941 sont soumis à un délai d'attente. Il était d'environ 8 années et 8 mols, à fin décembre 1953.)

3) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion. — Pays membres de l'Union européenne de palements.

Oesterreich - Zollbegünstigungen

Die Liste der österreichischen Zollbegünstigungen (vgl. Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 7 vom 12. Januar 1953 und Nr. 46 vom 26. Februar 1953 st durch Eriass des österreichischen Bundesministerlums für Finanzen ausser Kraft gesetzt und mit Wirksamkelt ab 1. Januar 1954 durch die nachstebende neue Liste ersetzt worden. Diese nene Liste solf voraussichtlich bis 30. Juni 1954 gültig sein.

Autriche — Facilités dougnières

La liste des facilités douanières autrichiennes (cf. publications parues à la Feuille officielle suisse du commerce N° 7 du 12 janvier 1953 et N° 46 du 26 février 1953) a été annulée par décision du Ministère des finances autrichien et remplacée, avec effet au 1** janvier 1954, par la nouvelle liste suivante. Cette nouvelle liste sera valable vraisemblablement jusqu'au 30 juin 1954.

Austria — Agevolazioni doganali

La lista delle agevolazioni doganali austriache (vedansi pubblicazioni nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N°7 del 12 gennaio 1953 e N° 46 del 26 febbraio 1953) è stata abrogata da un'ordinanza del Ministero federale austriaco delle finanze e sostituita, con effetto dal 1º gennale 1954, dal seguente nuovo cicneo. La nuova lista dev'essere prevedibilmente valavole fino al 30 glugno 1954.

Zoli	tarif-Numme	r Warenart	Zollsatz in Sebiiing in 100 kg	Zolltarif-Numm	er Warenart	Zolisatz in Schilling für 100 kg
	1 a) 1 b)	Kakaobohnen und -schalen, roh Kakaobohnen und -schalen, geröstet (gebrannt)	125.— 150.—	aus 202 a) 1 ans 202 a) 2	Seidene Futterstoffe, ungefärbt oder schwarz gefärbt Andersfarbige seidene Futterstoffe	4400.— 4800.—
aus	2 a)	Kaffee, roh Tee, in Packungen über 5 kg	650.— 1375.—	ans 210 a) 1 ans 210 a) 2	Sehirmstoffe Sehirmstoffe	600.— 700.—
aus	5 18 Anm. 1	Gemahlener Paprika Rohzucker für Zuckerfabriken zur Verarbeitung auf Raffi-	450.—	aus 261	Bereifungen für Strassen- und Luftfahrzeuge: a) 1. Mäntei für Kraftfahrzeuge	1218.
•	23.	nade auf Erlaubnisschein Weizen, Hamfrucht, Speiz	frei frei	aus 264 b)	b) 1. Schläuche für Kraftfahrzeuge Das Bundesministerium für Finanzen nimmt in Aussicht, die	870.
· 0	24	Roggen	frei	aus 204 B)	Absertigung von mehrzeiligen Akkumulatorenkasten	
	25 26	Gerste Hafer	frei frei		(Akkunulatorenbiockkasten), auch mit zugehörigen Zei- lendeckei, mit Ausnahme von Akkukasten für Kraftfahr-	
aus	28 31	Heidekorn, Hirse Mehl und andere Müllerelerzeugnisse aus Weizen, Roggen	1.50		räder, sofern für diese Waren keine entsprechende in- landserzeugung besteht, zu einem Zoilsatz von S 170.—/	
	32	Gerste und Hafer Reis, auch geschäit, sowie Bruchreis	frei frei	aus 265 b) 3	100 kg faliweise zu bewilligen Kratzenstoffe	130.—
aus	35	Ohst, n.b.b., frisch Feines Tafejobst:		aus 306 b) 2	Kunstharze, roh, ausgenommen Polyvinychlorid und solche auf Basis von Phenoi, Harnstoff, Phthalsaure und Ma-	
		Johannis- und Stacheibeeren Marillen (Aprikosen)	12.— 20.—	-	icinsäure, fest und flüssig, ferner ausgenommen Kunst- harzpressmassen auf Basis von Phenol und Harnstoff	80
		Kirschen Weichsein	15	aus 306 b) 2	Polyvinyichlorid für Hersteiler von Folien der Nr. 306 b) 2	30
	•	Birnen	15.— 15.—	- 17 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	zur Herstellung dieser Folien, Polyvinyichiorid-Pasten- materiai für Hersteller von Polyvinyichiorid-Waren im	
		Quitten Aepfel	15.— 20.—		Tauch- und Streichversahren, mit Weichmachern, Füll- mittein, Farbstoffen, versetzten gelierten Polyvinyl-	y •
		Walderdbeeren andere Erdbeeren (Ananas)	15.— 30.—		chiorid (sog. Compounds), Polyvinyichiorid zur Kabel- erzeugung für Kabelerzeuger, gegen Bestätigung der	
		Himberren Anderes Obst:	15.—	aus 396 b) 2	Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft Kunstbarzpressmassen auf Basis von Phenoi, mit Textii-	30.—
		Pflaumen Hanszwetschgen	10.— 8.—	aus 306 b) 2	nnd Zeliuioseschnitzelfüllung, roh Kunsthorn in Platten über 8 mm Stärke, in einfärbigen	30.—
		Quitten, unverpackt Preiselbeeren	6.— 6.—		Stäben über 18 mm Durchmesser und in mehrfärbigen Stäben und Röhren	30.—
		Aepfei, unverpackt	8.—	954	Das Bundesministerium für Finanzen nimmt in Aussicht,	30.—
	00	Birnen, unverpackt (vom 1. Juli bis 15. August) Birnen, unverpackt (vom 16. August bis 30. Juni)	6.— 9. –		für im Iniand nicht erzeugte seuerseste Ziegei und Platten dieser Tarisnummer über Antrag den tarismässig entsal-	
#US	38 39	Zwiebel Gemüse, n.b.b.u.a. Gewächse für den Küchengebrauch, frisch:	12.—	360 b)	ienden Zoll fallweise zu ermässigen oder zu erlassen Retorten, Tiegel, Muffeln, Kapseln und andere technische	
		Tomaten Spinat	10.— 8.—	£	Waren aus anderen seuersesten Steffen oder gewöhnli- ehen Steinzeug	41.70
		Flsoien Erbsen	10.— 15.—	aus 369	Bieche und Piatten: a) 3. roh, nicht entzundert (Schwarzbiech), in der Stärke	
		Karfiel Brüsseler Zichorie	15.— 20.—		unter 1 mm bis 0,3 mm: aipha) unter 1 mm bis 0,55 mm ausschliessiich	48.70 *)
		Mistbeetgurken (bis 15. Juli) Feldgurken (ab 16. Juli)	10.— 8.—		beta) von 0,55 mm bis 0,3 mm b) entzundert (dekapiert), auch nachgewalzt (dressiert),	frei
		Kohlrabl Karotten	8.— 8.—		in der Stärke:	49 70 4
		Kraut jeder Art	8.—		1. von 1 mm oder mehr 2. upter 1 mm bis 0,3 mm:	48.70 •)
		Salat jeder Art	8.— 10.—		alpha) unter 1 mm bls 0,55 mm ausschliesslich beta) von 0,55 bis 0,3 mm	55.60 °) frei
		Sellerie Rote Rüben	20.— 8.—	aus 371 a)	aus e) 2. Weissbiech in der Stärke unter 1 mm bis 0,3 nim Kratzendraht, roh, auch geglüht, in der Stärke:	55.60
		Kurbis, lang Paprika und Pieiferoni, grün	8.— 15.—		 unter 1,5 mm bis θ,5 mm nnter 0,5 mm 	12.— 14.—
		Wurzeigemüse (darunter Möhren, Petersilie, Pastinak) Alle übrigen, mit Ausnahme von Spargel und Kren	8.— 30.—	376 a)	Präzisionsstahlrohre Anmerkung: Das Bundesministerium für Finauzen nimmt	194.80
aus	39 a) 39 b) 1	Frühkartoffein (vom 15. Februar bis 20. Juni) Kartoffein, mit Ausuahme von Frühkartoffein	frei frei		in Aussicht, für Präzisionsstahlrohre zur Erzeugung von Rollenketten die zollfreie Abfertigung und für Präzisions-	
	52 a) 53	Schlachtvieb Schafe und Ziegen	frei frei	·	stahlrohre zur Kugeilagererzeugung die Abfertigung zu einem Zolisatz von S 40.—/100 kg fallweise zu hewilligen	
	54 55	Lämmer und Kitze Schweine	frei frei	aus 376 b)	Andere Röhren als Präzisionsstahlrohre aus Schmiedeelsen, nahtios, auch mit Gewinden oder Muffen:	
	64 a)	Gefingeleier Naturbutter, frisch oder gesalzen, auch gesehmolzen (Rinds-	210.—		roh, auch mit Asphalt, Teer oder Jute überzogen weiter bearbeitet	105
	72	schmaiz), Gänsefett, auch geschmoizen	frei		Anmerkungen zu Nr. 376 b:	200.—
		Sebweinefett, Schweinespeek, auch geschmolzen (Schweineschmalz)	frei		 Das Bundesministerium für Finanzen ninmt in Aussicht, die zollfreie Abfertigung von nahtlosen Stahi- 	
	75 96 a)	Speiseöie, zum unmittelbaren Genuss geeignet Fleisch, friseb, gefroren, gesalzen	frei frei		robren zur Kugellager- und Rollenkettenerzeugung so- wie von Luppenrohren mit einer Wandstärke von	
	96 b) 98	Ueberseelsches Gefrierfielsch Käse	frei frei	, · · ·	4 mm oder mehr, fallweise zu bewilligen. 2. Nahtlose Stahirohre der nachstehend genannten Art	
	99 a) 2 102	Fische, gesalzen, getroeknet Kakaobutter für pharmazeutische Zweeke, gegen Bestäti-	frei .	"	sind bei Vorliegen einer Bestätigung der Bundeskammer der Gewerblichen Wirtschaft, Wien I., zolifrei abzu-	
aus	107 a)	gung des Bundesministeriums für soziale Verwaltung Kondensmiich, gezuckert	168.— 25.—		fertigen. aipha) Güterohre mit Werksattest	
	107 a) 107 a)	Kondensmilch, ungezuckert Trockenmilch, in Blöcken oder in Pulverform; auch gezuckert	10.— 17.—		beta) Siederohre mit einem ansseren Durchmesser von 114 mm oder mehr	. ,
	107 Anm.	Fleischauszüge in Gefässen von 5 kg und mebr, zur Erzeugung von Suppenfabrikaten auf Erlaubnisschein	105.—	aus 378	Schlangenröhren und Flanschen aus schmiedbarem Eisen: a) roh oder gewöhnlich bearbeitet	139.20
	124 a) 124 e)	Benzin Heissdampfzylinderöle mit einer Dichte unter 0,915/15° Cel-	4.50	aus 381 b) 2	b) andere	160.—
	124 c)	sius und mit einem korrigierten Flammpunkt von mehr	40	384	Rippenstreckmetali Eisenbahnachsen und -radeisen, Eisenbahnräder und -rad-	243.60
٠	124 f)	als 310° C. Sonstige Erd-, Braunkohlen- und Schleferteeröle und -fette,	10.—	aus 389 a) 1	sätze Hnfnägei-Roblinge	55.60 34.80
		anch mit tierischen und pflanzlichen Oelen und Fetten gemengt	14.—	391 a) 2	Ketten und Kettenglieder, mit Ausnahme der gegossenen und der Gelenkketten, mit einer Gliederstärke über 6 mm	104.40
	124 Anm. 1	Benzin mit einer Dichte von 0,740/15° C oder darunter für Extraktions-, Lack- oder Gummifabriken zu Lösungs-		405 b) 3	Scheren (mit Ausnahme der groben für den gewerbliehen oder landwirtschaftliehen Gebraueh)	1740.—
		zwecken, ferner für Mineralölraffmerien zur weiteren, mit Destillation verbundenen Verarbeitung, hinsichtlich des		435-441	Maschinen und Apparate sind zu den valorisierten aligemei- nen, bzw. vertragsmässigen Zolisätzen mit der Massgabe	
		daraus erzeugten und an mit Erlaubnisschein betellte Ex- traktions-, Lack- oder Gummifabriken abgegebenen Lö-			abzufertigen, dass der Zoil für im Inland nicht erzeugte Maschinen im Einzeifall 8 v. H. des Wertes der Ware	
	124 Anm 2	sungsbenzins auf Erlaubnisschein	3.50	A	nicht übersteigen darf Der Nachweis der Nichterzeu-	
	Auni, 2	Benziu mit einer Dichte von 0,770/15° C oder mehr für Lack- fabriken, ferner für Mineraldrafilnerien zur weiteren, mit Destilleten vondundenen Vermehrtung birgebilde		440 440 444	gung im Inland ist durch eine Bescheinigung des Fach- verbandes der Maschinenindustrie, Wien I, zu erbringen.	
		mit Destiliation verbundenen Verarbeitung, hinsichtlich des darans crzeugten und an mit Erlaubnisschein beteilte		492, 443, 444 a) Eiektrische Maschinen, Apparate und eiektrotechnische Be- darfsgegenstände dieser Tarifnummern sind zu den va-	
		Lackfabriken abgegebenen Lackbenzins auf Eriaubnis- scheis	1.50	;;	lorisierten aligemeinen, bzw. vertragsmässigen Zolisätzen mit der Massgabe abzufertigen, dass der Zoli für im In-	
	124 Aum. 3	Nicht raffinierte Erdöie (Destiliate) der TNr. 124 f) für Mineralöiraffinerien und Schmierölfabriken zur weiteren,			land niebt erzeugte Waren dieser Tarifnummern im Einzeifali 8 % des Wertes der Ware nieht übersteigen darf. —	
		mit Destiliation oder Raffination verbundenen Erzeugung von Schmierölen auf Erlaubnisschein	8.20		Der Nachweis der Nichterzeugung im Inland ist durch eine Bescheinigung des Fachverbandes der Elektroindu-	
	194 195	Kunstseide Garne aus Seide, Abfall- oder Kunstseide mit anderen Spinn-	frei	444 b)	stric, Wien I, zu erbringen. Apparat für drahtiose Fernvermittiung; Netzanschluss-	
		steffen, auch gezwirnt: a) Garne mit Noppen aus Abfallseide	120.—		geräte und Transformatoren für diese; Verstärkungs-	
		b) andere in Verbindung mit:			apparate unter Verwendung von Elektronenröhren, Elektroschalidosen sind zum valorisierten aligemeinen	
		1. Seide oder Abfallseide 2. einfacher Kunstseide	180.— 270.—		bzw. vertragsmässigen Zollsatz mit der Massgabe abzu- fertigen, dass der Zoll im Einzelfall 20% des Wertes der	0.
		3. gezwirnter Kunstseide	330.—		Ware nicht übersteigen darf.	

Zolltarif-Numme	warenart	Zollsatz in Schilling für 100 kg
444 c) 445, 446	Elektrische Apparate und elektrotechnische Bedarfsgegen- stände dieser Tarifnummern sind zu den valorisierten all- gemeinen, bzw. vertragsmässigen Zollsätzen mit dee Massgabe abzufertigen, dass der Zoll für im Inland nicht erzeugte Waren dieser Tarifnummern im Einzelfall 8%, des Wertes der Ware nicht übersleigen darf. — Der Nach- weis der Nichterzeugung im Inland ist durch eine Be- scheinigung des Fachverbandes der Elektroindustrie, Wien 1, zu erbringen.	
aus 447 d) 2	Elektronenröhren für Sende-, Gleichrichtungs- und Ver- stärkungszwecke: beta) andere 30 % des Wertes, mindestens S 5.— je Stück, höch-	
459 Anm. 3	stens die tarifmässig entfallenden Zölle. Pertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen und Rahmen- gestellen (Chassis), mit Ausnahmen solcher, welche zur Zusammensetzung von Kraftfahrzeugen bestimmt sind	240.—
aus 459	Das Bundesministerium für Finanzen nimmt in Aussicht, für fertige Bestandtelle von Kraftfahrzeugen und Rahmengestellen (Chassls), welche zur Zusammensetzung von Kraftfahrzeugen bestimmt sind (Assembling), über Antrag 20 % des für das fertige Kraftfahrzeug entfallenden Zolles failweise zu stunden.	
aus 459 d)	Kraftfairräder mit einem Zyiinderinbalt bis 250 ccm ein- schilesslich	2575.20
aus 459 d)	Ersatzteile (Bestandteile) für Kraftfahrräder	480.—
aus 460 a)	Scheibenräder und Felgen für Kraftfabrzeuge der TNr. 459 und für Traktoren, im Stückgewicht von 4,5 kg oder mehr Fertige Bestandteile von Fahrzeugmotoren:	208.80
aus 40m	aus a) Zündkerzen aus b) andere, mit Ausnahme von Dieseleinspritzpumpen, Dieseleinspritzdusen, Kolben, Kolbenbotzon und	175.—
	vorgeschruppten Kurbeiweilen aus b) Kolben und Kolbenbolzen aus b) Kurbeiweilen, vorgeschruppt	840.— 1809.60 400.—
aus 499 h)	Das Bundesministerium für Finanzen nimmt in Aussicht, für technische Essigsäure zur Herstellung von Methyl-, Aethyl- und Butylazetat die zoliffele Abfertigung im Rahmen eines Kontingents von 400 t jährlich fallweise	400.—
500 n)	zu bewilligen. Kalium- und Natriumferro- und -ferricyanid	30.—
506 b)	Nitrophoska :	13.90
509 g) 1 509 h) 1 509 h) 1	Karbolsäure, roh, und Kresole Karbolsäure, gereinigt, kristallisiert, auch chemisch rein Karbolsäure der Nr. 509 b) 1	2.— 3.60
aus 509 k)	Anmkg. für Kunstbarzfabriken zur Erzeugung von Kunst- harzen auf Erlauhnissebein Andere Aether und Ester zur Erzeugung von Penicillin und	1.—
aus oov k,	anderen Antibiotika	139.20
aus 511 a)	Adipinsaure, Pentaerythrit, Alkylphenol, Dodecylhenzol, Dodecyltoluol (in Packungen zu 5 kg oder mehr), 10 % des Wertes, höchstens S 60.—/100 kg	16.
aus 513	Arzneiwaren it. Aumerkungen a) und b) und laut folgender Aufstellung:	frei
X+*****	Streptomycin und ähnliche Antibiotika, ausgenommen Penicillin Barhitursäure und deren Abkömmilinge Ephetonin Papaverin und dessen Salze Phenaeetin Phenoiphtalein Procain und dessen Salze	
	Ephedrin und dessen Saize Santonin	A \$ 13.
aus 513	Ausschliesslich für arzneiliehe Verwendung bestimmte, chemisch einheitliche, nicht besonders benannte Stoffe, mit Ausnahme von Röntgenbarium	50.—

*) Die begünstigten Zollsätze werden für eine gemeinsame Höchstmenge von jährlich 10 000 t gewährt. Mit der Ueberwachung dieses Kontingents wird das HZA Wien beauftragt, dem alle Abfertigungen von Blechen und Platten dieser Tarifnummern zu berichten sind.

29. 5. 2. 54

Frankreich — Sonderkontingente für Messebeteiligungen 1954

Gemäss einem im «Journal officiel» vom 28. November 1953 erschienenen «Avls aux importateurs» wird das bis 1953 für die definitive Einfuhr von an französischen Messen ausgestellten Waren ausländischen Ursprungs angewandte Verfahren (Zuteilung von fFr. 25 000 pro m² Ausstellungsfläche) ab 1954 aufgehoben.

Entsprechend dem Ergebnis von Verhandlungen zwischen der Schweizerischen Gesandtschaft in Paris und den zuständigen französischen Behörden konnte an dessen Stelle eine Vereinbarung getroffen werden, wonach Messekontingente zugunsten der schweizerischen Aussteller an französischen Messen Im Jahre 1954 im gleichen globalen Umfange erteilt werden wie im vorhergehenden Jahre 1953. Die Verteilung des Globalkontingentes unter den verschiedenen Warenkategorien beruht ebenfalls auf den effektiven Zuteilungen im Jahre 1953.

Es ist hervorzuheben, daß die getroffene Vereinbarung die Aufrechterhaltung der traditionellen Beteiligung schweizerischer Firmen an den französischen Messen im Rahmen der im Jahre 1953 zugesprochenen Sonderkontingente bezweckt.

Die schweizerisch. Firmen, welche sich im Jahre 1954 an französischen Messen beteiligen werden (einschliesslich die Fachmessen, die Salons und die internationalen Messen in Nordafrika) und welche auf die Zuteilung eines Sonderkontingentes Anspruch erheben, werden gebeten, sich unverzüglich, jedenfalls vor dem 27. Februar 1954, bei der Schweizerischen

Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, Zürich, anzumelden, unter Angabe folgender Daten:

- 1. Messe, an der die Beteiligung vorgesehen ist.
- 2. Standfläche in m².
- 3. Bezeichnung der auszustellenden Produkte.
- 4. Betrag des gewünschten Sonderkontingentes.
- Betrag des im Jahre 1953 erhaltenen Messekontingentes für Produkte der gleichen Kategorie, unter Angabe der Nummern der entsprechenden schweizerischen Kontingentsbescheinigung und der damals belegten Standfläche.
 29. 5. 2. 54.

France — Régime de participation aux foires et expositions françaises en 1954

Selon un «avis aux importateurs» paru dans le «Journal Officiel» du 28 novembre 1953, le régime forfaitaire dit «des 25 000 fr.fr. par m² de surface occupée», appliqué en 1953 pour permettre l'importation définitive des marchandises d'origine étrangère exposées aux folres françaises à caractère international, ne sera plus appliqué en 1954.

Des négociations conduites à Parls entre la Légation de Suisse et les autorités françaises compétentes, ont permis la conclusion d'un accord, aux termes duquel la Suisse bénéficiera, pour les produits exposés en 1954 aux foires françaises, de contingents spéclaux d'importation dont le montant global correspond au chiffre des licences d'importation délivrées effectivement en 1953 au titre de la participation aux foires. La répartition de ce montant par catégories de produits est également basée sur les attributions de l'an dernier.

L'accord intervenu a dès lors pour effet de permettre le maintien des participations suisses traditionnelles aux foires françaises dans le cadre des contingents individuels attribués en 1953.

Afin de pouvoir figurer sur la liste de répartition des contingents, les maisons suisses qui exposeront en 1954 aux manifestations commerciales de caractère international (y compris les foires internationales de l'Afrique du Nord et les salons spécialisés) sont priées de s'annoncer au plus vite et en tous les cas avant le 27 février 1954, à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigstrasse 8, à Zurich, en accompagnant leurs demandes des indications suivantes:

- 1º foire à laquelle la participation aura lieu;
- 2º surface du stand, en m2;
- 3º nature des produits à exposer;
- 4º montant du contingent spécial déslré;
- 5º montant du contingent spécial de foire obtenu en 1953 avec indication des numéros des attestations suisses de contingentement correspondantes et de la surface de stand occupée.

 29. 5. 2. 54.

Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Die in den Nrn. 269 und 279 des SHAB, vom 18. und 30. November 1953 veröffentlichten Texte (Mitteilungen, Handelsabkommen mit Anlagen A bis D. Zahlungsabkommen mit Briefwechsel, Protokoli betr. den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen und Protokoli über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein) sind in einem Separalabzug zusammengefasst worden.

Preis: 50 Rappen pro Exemplar.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheekrechnung III 520. Schweizerisches Handelsamisbiatt. Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Accord commercial et accord de paiement avec la République fédérale d'Allemagne

Les textes publiés dans les Nºs 269 et 280 de la FOSC, des 18 novembre et 1ºr décembre 1953 (communiqués, accord commercial avec annexes A à b, accord de paiement avec échange de notes, protocole concernant le transfert de paiements pour prestations de services et protocole sur le transfert des paiements réciproques des usines hydroélectriques frontières du Rhin) ont été réunis en un tirage à part.

Prix: 50 centimes l'exemplaire.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



Adressen-Ecke | zur Anregung Ihrer Direktwerbung

Adressen aller industriebetriebe der ganzen Schweiz a) nach Fabrikationsart b) nach Branchen-Gruppen c) nach verschiedenen Bedeutungsklassen Handwerk, Gewerbe, Handel und Verwaltung, kollektive Haushaltungen, Schulen, Behörden, Organisationen und Vereine usw. Wir adressieren ihre Couverts, übernehmen die Aus-führung von Zirkularen, Werbebriefen, Fotodruckarbeiten sowie alle mit direkter Werbung zusammenhängenden Arbeiten. Verlangen Sie unsere Offerte mit Adressenzahlen, Preisen und Mustern von Werbebriefen und Fotodruckarbeiten.

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung (gegr. 1922). Zürich 1 Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung (gegr. 1922), Zürich 1 Tei. (051) 34 44 40



GENOSSENSCHAFTLICHE ZENTRALBANK

Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung

Auf Grund der Bestimmungen der Statuten werden die Delegierten der in § 8, I, der Statuten erwähnten Mitglieder sowie die in der Vorversammlung gewählten Delegierten der Mitgliederkategorie gemäss § 8, II, der Statuten zur Tellnahme an der ordentlichen Delegiertenversammlung auf Samstag, den 27. Februar 1954, 14.15 Uhr, in den grossen Saal des Genossenschaftshauses im Freidorf bei Basel, böflich eingeladen.

Als Traktonden sind vorgeseben:

Protokoli der ordentlichen Delegiertenversammiung vom 28, Februar 1953.
 Entgegennahme des Geschäftsberichtes, Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1953. Beschussfassung über die Verzinsung der Antellscheine und die Verwendung des weitern Betriebsübersebusses sowie Decbarge-Erteilung an die Verwaltung.

3. Ersatzwahl in die Verwaltung.
4. Wahl der Kontrolistelle.

Sodann werden die Mitglieder gemäss § 8, II, der Statuten zu einer

Vorversammlung

auf Samstag, den 27. Februar 1954, 14 Uhr, in den Vortragssaal des Genossensebaftshanses, 1. Stock, Freidorf bei Basel, eingeladen.

Als Traktanden für diese Versammlung sind vorgesehen:

Protokoli der Vorversammlung vom 28. Februar 1953.
 Wahl der Deleglerten der Mitgiliederkategorie gemäss § 8, II, der Statuten für die am 27. Februar 1954, 14.15 Uhr, im Genossenschaftsbaus Freidorf stattfindende ordentliebe jährliche Deleglertenversammlung.

Basel, den 1. Februar 1954.

Im Namen der Verwaltung. der Präsident: O. Zellweger. der Sekretär: Dr. H. Küng.

SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT

zur 58. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 20. Februar 1954, vormittags 10.30 Uhr, ins Savoy Hotel Baur en Ville, I. Stock, in Zürich

Traktanden:

- 1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1953; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
- 2. Erteilung der Entlastung an die Gesellschaftsorgane.
- 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
- 5. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1954.

Stimmkarten können bis und mit 18. Februar 1954 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bei unserem Hauptsitz in Zürich und Agentur in Frauenfeld, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Niederlassungen, dem Bankhaus Rahn & Bodmer in Zürich und ihren sämtlichen der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, dem Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen Niederlassungen, dem Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel.

dem Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel, dem Bankhaus Hentsch & Cie. in Genf, dem Bankhaus Mirabaud Fils & Cie. in Genf, dem Bankhaus Wegelin & Cie. in St. Gallen.

An den gleichen Stellen können Jahresberichte bezogen werden. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind ab 8. Februar 1954 bei unserem Hauptsitz in Zürich den Aktionären zur Einsicht aufgelegt,

Zürich, den 1. Februar 1954.

Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Blass.

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 18. Februar 1954, nachmittags 3 ½ Uhr, lm Hotel «Krone», Liehtenstelg.

- 1. Feststellung der Präsenz und Bestellung des Burcaus.
- Abnahme der Jahresrechnung pro 1953, Berieht der Kontrollstelle und Ent-lastung an die Verwaltungsorgane.
- 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
- 5. Allgemeine Umfrage.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontroli-stelle slud vom 8. Februar 1954 an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Eln-sichtnahme durch die Herren Aktlonäre aufgelegt, und es können bei ullen unseren Filialen Jahresberichte bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversanmlung werden sowohl heim Sitz in Lichtensteig als auch bei unsern Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Brunnadern bis zum 17. Fehruar gegen Auswels des Aktienbesitzes abgegeben.

Liehtenstelg, den 20. Januar 1954.

Der Verwaltungsrat.

Il Credito Svizzero, succursale di Lugano, Lugano, notifica l'avvenuto smarrimento del

Libretto di deposito N° 8001

di sua emissione, intestato al nome di Rosa Kienast. — L'eventuale detentore è diffidato a depositare detto libretto presso la Banca emittente, notificando ogni eventuale sua pretesa. In mancanza di ciò, trascorsi sel mesi dalla presente pubblicazione, il libretto verrà senz'altro annullato e rimborsato o sostituito eon altro libretto.

F. I. M. S. A., fabrique d'instruments de mesure Petit-Lancy (Genève)

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

chez maître Léon Gouy, avocat, rue de Rive 8, à Genève, pour le 16 février 1954, à 11 beures.

Ordre dn jour:

Rapport du conseil, rapport du contrôleur, examen des comptes, décharge au conseil d'administration, propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le blian, les rapports du contrôleur et du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Caisse hypothécaire du canton de Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

assemblée générale ordinaire

le lundi 22 février 1954, à 15 heures 30, au rez-de-chaussée de la Caisse hypothécaire, Grand'Rue 25, à Fribourg.

Tractanda: 1º Rapport sur l'exercice 1953, bilan, compte de profits et pertes.
2º Répartition du bénéflee et fixation du dividende. 3. Décharge à donner à la direction et au conseil de surveillance pour l'exercice 1953. 4º Nominations. 5. Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre connaissance des comptes avant l'assemblée générale, peuvent le faire, dès le 8 février, dans les bureaux de la Caisse hypothécaire.

Le rapport annuel sera envoyé, après l'assemblée, dès qu'il sera imprimé.

Les actes d'admission à l'assemblée seront délivrées, du 12 au 22 février 1954, à midi, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Les actionnaires sont seuls admis à en représenter d'autres.

Les actionnaires sont seuls admis à en représenter d'autres. Aucune mutation d'actions ne se fera pendant le temps de la délivrance des cartes. Fribourg, le 5 février 1954.

Le président du conseil de surveillance: Dr Jean Bourgknecht.

Schweizerische Hypothekenbank Solothurn

Niederlassungen in Zürich und Genf

Einladung zur Generalversammlung für das 65. Geschäftsjahr

Die Aktionäre der Schweizerischen Hypothekenbank werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung für das 65. Geschäftsjahr auf Samstag, den 26. Februar 1954, um 11.15 Uhr, in das Hotel «Krone» in Solotburn eingeladen.

Traktandeni

- Traktanden:

 1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1983.

 2. Bericht der Kontrollstelle.

 3. Beschinsfassung über:

 a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;

 b) Entlastung der Organe der Verwaltung;

 c) Verwendung des Reingewinnes.

 4. Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.

 5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter für die Geschäftsjahre 1954 und 1955.

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre spätestens drei Tage vor der ordentlichen Generalversammlung einen Ausweis über den Aktienbesitz beizubringen oder ihre Aktien an unseren Kassen in Solotburn, Zürich oder Geni zu hinterlegen.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle samt dem Antrage über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 9. Februar 1954 in unseren Geschäftslokalen in Solothurn, Zürich und Genf zur Einsicht auf.

Solothurn, den 28. Januar 1954.

Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Hypothekenbank, der Präsident: Dr. Max Gressly.

Diergardt-Mevissen Bergbau-Aktiengesellschaft Rheinhausen

Angebot zur Neuregelung

der 4 1/2 %-Umtausch-Anleihe der Gewerkschaften Diergardt-Mevissen I-III Rheinhausen, vom Jahre 1943 (1913)

Im Londoner Abkommen über Deutsche Auslandsschuiden vom 27. Februar 1953 sind die privaten Anlelhe schuldner in Anlage II des Abkommens gehalten worden, ihren Gläubigern eine Neuregelung der Anlelho gemäss den Londoner Empfehlungen anzubieten. In Nachachtung dieser Verpflichtung gestattet sieb die am 19. Juni 1952 in das Handelsregister Moers eingetragene Diergardt-Mevissen Bergbau-Aktlengesellschaft, in Rheinhausen, als Rechtsnachfolgerin der Gewerkschaft Diergardt-Mevissen III, welche am 30. September 1951 die Vermögen der Gewerkschaften Diergardt-Mevissen I und II unter Ausschluss der Liquidation übernommen hat, den Inhabern von Obligationen obiger Schweizer-Franken-Anleihe nachfolgendes Angebot zu unterbreiten:

Umtausch der eingereichten Stücke in neue Obligationen der Diergardt-Mevissen Bergbau-Aktien-geseilschaft, in Rheinhausen, mit gleichbisbender hypothekarischer Sieherheit mit 10-jähriger Lauf-zeit, d. h. ohne besondere Kündigung zur Rückzuhlung, fäilig am I./2. Januar 1963.

Der nee Anleihensbetrag därfte sich, wenn man die zu fundierenden Zharückständo vom ietzten in der Schweiz zuhlbar gestellten Coupon, d. h. vom 1./2. Januar 1945 an, rechnet, auf mindestens sFr. 802 032 nom. beiaufen. Dieser Betrag wird sich um ein Geringes erhöhen, sofern auch noch vor dem 1./2. Januar 1945 verfallene Coupons eingereicht werden. Eine weltere Erböhung wird in dem Masse eintreten, als auch Inhaber der 6%-Anleihe von 1933 (1913) und der 4 ½ %-Umtausch-Anleihe von 1938 von der ihnen gebotenen Umtauschmöglichkeit in Titel der 4 ½ %-Anleihe von 1953 Gebrauch machen.

Für die Berechuung des Umtauschanspruchs gelten folgende Richtlinien:

a) der ausstehende Kapitalbetrag wird nicht herabgesetzt;
 b) die vom inhaber nicht einkassierten, röckständigen, bis zum 31. Dezember 1952 geschuldeten Zinsen werden zu dem am 1./2. Januar 1953 vereinbarten Satz von 6% p. a. errechnet; biervon werden zwei Drittel fundiert, d. b. zum Kapital geschlagen, und ein Drittel gestrichen.

Der auf diese Weise ermitteite neue Kapitaibetrag wird in neuen Obligationen zu sFr. 500 Nennwert unter Hinzu- bzw. Verkauf der Spitzenbeträge abgegolten. Der Spitzenausgleich erfolgt durch Vermittlung des Schwelzerlschen Bankvereins zu Tageskursen.

Der neue Zinssatz wird für die Zeit vom 1./2. Januar 1953 bis zum 31. Dezember 1962 gleichfalls unter Zingrundelegung des 1933 vereinbarten Zinssatzes von 6% p. a. auf 75% hierven, also auf 4½% p. a. festgesetzt. Die Zinsen sind halbjährlich mit je sFr. 11.25 am 1./2. Januar und am 1. Juli eines jeden Jabres für das jeweils vorhergehende Halbjahr zahlbar.

Tilgung and Rückzahlung

Nucli Mussgabe der Ziffer 8, Artikel V. Anlage 11, des Londoner Abkommens über Deutsche Auslandsschulden sind von 1958 bis 1962 jährliche Tilgungszahlungen erstmals am 1,/2. Januar 1958 zu einem Jahressatz von 1% des neuen Kapitalbetrages zu leisten. Die Tilgungsbeträge für jedes anf das Jahr 1958 loigende Jahr erböhen sich jeweils um den auf das betreffende Jahr entfallenden Zinsbetrag auf die in den vorausgegangenen Jahren getilgten Telle der Schuld. Die Tilgungsstücke werden durch das Los bestimmt und zu pari zurückbezahlt.

Solange der Schuldendienst entsprechend dem neuen Vertrag durchgeführt wird, kann der Schuldner zu-sätzliche Tilgungen in jeder Weise vornehmen, auch durch Ankauf von Schuldverschreibungen am offenen Markt oder auf sonstige Weise. Der Restbetrag der Anleihe gelangt ohne weitere Kündigung am 1./2. Januar 1963 zur Rückzahlung.

Die Verzinsung der zur Rückzahlung bestimmten Titel bört mit dem Verfalltag auf. Die zur vorzeitigen Rückzahlung gelangenden Titel müssen sämtliche noch nicht verfallenen Coupons tragen; fehlende Coupons werden vom Kapitalbetrag in Abzug gebracht. Für die Verfahrung der rückzahlabaren Obligatenen und fälligen Coupons sind entsprechend den Bedingungen der bisherigen Anleibe die Bestimmungen der § 798 bis 805 BGB massgebend.

Die auf Grund der bisherigen Anleihebedingungen an erster Stelle eingetragene Sicherheitshypothek in Höhe von 358,423 Kilogramm Feingold im Siane des § 1187 BGB auf das gesamte verhypothezierbare Eigentum der früheren Gewerkschaft Diergardt-Mewissen II (unter Ausschluss lediglich der Arbeiterkolonie und der Beamtenwohnhäuser) bleibt bestehen.

Die schuldnerische Gesellschaft ist im übrigen verpflichtet, die verpfändeten Immobilien, Mobilien, Einrichtungen und Maschinen, soweit zulässig, ordnungsgemäss gegen Feuer zu versichern und diese Versicherung während der ganzen Dauer der Anleihe anfrechtzuerhalten.

Alle diese Anlelbe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgältig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in einer Basier Tageszeitung.

Der Umtausch der Obligationen sowie die Zahlung der fälligen Coupons und der rückzahlbaren Obligationen erfolgt für die Inhaber kostenfrei beim

SCHWEIZERISCHEN BANKVEREIN, Basel

und dessen sämtlichen schweizerischen Sitzen. Zweignlederlassungen und Agenturen.

Die ausserhalb der Bundesrepublik Deutschland wohnbaften Inhaber, welche dieses Angebot annehmen wollen, werden gebeten, Ihre Obligationen mit sämtlichen Coupons beim Schweizerischen Bankverein oder dessen Filialen zu hinterlegen, wogegen ihnen vom 1. März 1954 an die nenen Obligationen ausgehändigt werden. Gielichzeitig erfolgt die Bezahlung der fälligen Zinscoupons per 1. Juli 1953 und 2. Januar 1954.

Die Diergardt-Mevissen Bergbau-Aktlengesellschaft verpflichtet sich, einem nicht zustimmenden Giäubiger keine günstigeren als die in diesem Angebot enthaltenen Zins- und Rückzahlungsbedingungen zu gewähren.

Die Inhaber der 25 Teilschuidverschreibungen der

6%-Antelhe ven 1933 (1913)

(Nr. 72, 2042, 2053—2057, 2161, 2302, 2456—2469, 2545, 2598, 2677, 2679, 2706—2707, 2710—2711, 4548—4652) sowie der 46 Teilschuldverschreibungen der

4 1/2 %-Umtausch-Antelbe vom Jahre 1938 (1913)

(Nr. 0218, 0249—0260, 0315—0316, 0347, 0419—9420, 0426, 0431—0433, 0514, 9841—0663), die sich auf die seinerzelligen Umfauschangebote von 1937 bzw. 1943 nicht gemeidet baben und deren Verzinsung an den Fäligkeitstagen aufgehört hat, werden gebeten, sich wegen der Regelung Ihrer Ansprücbe mit dem Schweizerischen Bankverein in Basel oder mit der Gesellschaft direkt in Verbindung zu setzen.

DER VORSTAND.

Der Schweizerische Bankverein als Zahistelle obiger Anleihe hat die vorstehenden neuen Anleihebedingungen geprüft und festgestellt, dass sie mit den Empfehlungen des Londoner Abkommens über Deutsche Auslandsschulden übereinstimmen und den besonderen Verhältnissen der schuldnerischen Gesellschaft angepasst sind. Er empfiehlt sie deshalb den Obligationären zur Annahme.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN.

SOCIETE TELESKI BRETAYE S.A.

dont ie sièce est à Villars sur Otlon

CONVOCATION

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 19 février 1954, à 15 heures, au Restaurant du Col. à Brotaye.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartos d'admission à l'assemblée devront être retirées à la Banque Cantonnie Vau-doise, à Viliars, jusqu'au 17 février 1954, contre présentation des actions ou d'un titre justi-

Les rapports du conseil d'administration, de l'office de contrôle, ainsi que le blian et les comptes de profits et pertes au 31 décembre 1953 sont à la dispesition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Välars, à partir du 8 février.

Villars, ie 3 février 1954.

Le conseil d'administrat



komplisierte Formsiliäten. Voile Diskretion.

Bank Prekredit Fribourg



Bilanz! __ Inventur!

Mit einer Precisa geht es viel besser I

Mit PRECISA, der schweizerischen Addier-Rechenmaschine, erledigen Sie Ihre Rechen-arbeiten in der Hälfte der bis ietzt verwendeten Zeit, dazu einfacher, leichter und mit absoluter Sicherheit.

Modelle ab Fr. 715,-Verkauf Miete Tausch



Generalvertrieb:



ERNS JOS AG

Sihlstr. 1 Zürich 1 Tel. (061) 27 23 10

Fachmann

der Industriegruppe Druck, Papier- und Kartonverarbeitung

sucht interessanten, selbständigen Posten als Betriebsleiter, Abteilungsleiter oder Einkäufer in Verbraucher-Grossfirma für Produkte obiger Branchen. Alter 39 Jahre, in ungekündigter Stellung, Biehrjährige Ausbildung im gesamten Druckgeblet. Langjährige Tätigkeit in der Kartonagonindustrie.

Mit grosser Erfahrung in: Personalfahrung, Betriebsorganisa-tien, Entwickeln von neuen Ideen, Aussendienst, Einkauf, gute Beziehungen zu Kundschaft. Mehrsprachig. Eintritts-datum und Saläransprüche auch Vereinbarung.

Anfragen nuter Chiffre K 50838 Q an Publicitas AG., Zürich,

Mehr als 100 Mieter für Schreib- und aesucht

Rechenmaschinen

Verlangen Sie bitte die interessanten Konditionen für Anrechnung bei Kauf

Büromaschinen-Ausstellung Sihlporte

Löwenstr.1 RENÉ PAIGLE ZÜRICH Tel. 25 43 63

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.





Die Spezialisten im Brasilienverkehr

SPEDITIONS-AG., BASEL 13

als Generalagenten für die Schweiz

LLOYD BRASILEIRO

Patrimonio Nacional RIO DE JANEIRO

Mitte März erscheint ein Buch, das Sie früher oder später brauchen:

SCHWEIZERISCHES ERBRECHT

ein praktischer Leltfaden für jedermann, allgemein verständlich dargestellt von

Dr. W. E. Hindermann,

mit besonderer Berückslchtigung der Vorsorge-möglichkeiten durch Lebensversicherungen und der Erbschaftssteuern.

Ermäßigter Vorbestellprels bls 28. Februar Fr. 9.90, späterer Preis Fr. 12.50.

Bestellen Sie schon jetzt bei der

BUCHHANDLUNG C. BACHMANN

Zürich 1 Tel. 32 23 68 Kirchg. 40

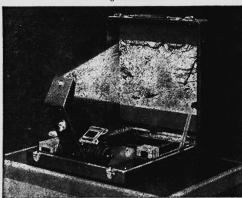


Belasten Sie Ihre Reisenden nicht mit schweren Musterkoffern:

Photographieren Sie Ihre Artikel auf

FERRANIACOLOR UMKEHR-FILM

und zeigen Sie sie mit



FER-COLOR 24 imes 36-DIA-PROJEKTOR

in flachem, leichtem Tragkoffer (leichter als eine kleine Schreibmaschine). Platz für 52 Dias, Universaigerät für 110-220 Volt, 50 Watt. Viele neue Vorteile.

Bei Ihrem Photohändler, komplett nur Fr. 275.-

La - Outward Continental Brazil/River Plate **Freight Conference** >

attire l'aitention de MM. les chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

Brésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

			u	
s/s	«St. Margaret»	8 fév.	m/v «Belgrano»	26 fév.
m/v	«Santa Isabel»	9 fév.	s/s •Delane•	26 fév.
s/s	«Lolde Argentina»	15 fév.	m/v «Ailoth»	27 fév.
s/s	·Rio Teuco:	19 fév.	m/v .St. John.	27 fév.
m/v	«Charles Tellier»	20 fév.	m/v «St. Merriei»	27 fév.
s/s	«Amstelland»	20 fév.	s/s «Eemland»	28 fév.
s/s	«Alcyone»	20 fév.	m/v «Santa Catarina»	5 mars
m/v	Gerard L. D.	24 fév.	m/v «Altalr»	6 mars
s/s	«Loide Guatemala	25 fév.		

de Ruame

		·	
s/s .Loide America.	8 fév.	m/v «St. Merriei»	26 fév.
ın/v «Santa Isabel» .	12 fév.	s/s .Loldc Guatemala.	28 fév.
s/s «Alcyone»	15 fév.	m/v «Aitalr» /	1 mars
s/s «Rio Teuco»	16 fév.	m/v «Beigrano»	1 mars
s/s .Lolde Argentina.	17 fév.	m/v «Ainatl»	·8 mars
m/v *Ailoth*	22 fév.	m/v «Santa Catarina»	8 mars
1.14.2			1

	of will proper	гиаш.	10 m m
s/s «Ryniand»	10 fév. s	/s •Amsteiland•	24 fév.
s/s •Cordoba•	12 fév. s	/s •Eemland•	3 mars
m/v •Yapeyu•	. 13 févm	/v «Belgrano»	4 mars
m/v •Santa Isabel•	15 fév. s	s Entre Rios	8 mars

de Rotterdam:

8/8	Loide Americas	11 iev.	8/8	*Itio Tenco*	23 iev.
m/v	«Alhena»	12 fév.	8/8	«Alcyone»	25 fév.
m/v	•Tamo•	16 fév.	8/8	·Lolde Guatemalas	3 mars
8/8	«Loide Argentina»	20 fév.	m/v	«Alloth»	4 mars

		44 VE.III	LOCK	٥.	
s/s	«Rio Teuco»	8 fév.	8/8	«Alcyone»	23 fév.
8/8	«Vernon»	8 fév.	m/v	St. Merriel	24 fév.
m/v	«Alhena»	9 fév.	m/v	•Merak N•	1 mars
8/8	•Urmston Grange	11 fév.	m/v	«Ailoth»	2 mars
8/8	Lolde America	13 fév.	8/8	*Deiane*	3 mars
m/v	«Kafiristan»	13 fév.	m/v	·Tero»	3 mars
8/8	·Redon•	17 fév.	8/8	·Capitaine Heusers	3 mars
m/v	·Irima.	18 fév.	m/v	•St. John .	3 mars
m/v	·Santa Isabel·	18 fév.	8/8	·Loide Guatemala»	5 mars
8/8	·Luxembourg	20 fév.	m/v	·Rlo Beigrano»	6 mars
m/v	Gerard L. D.	21 fév.	m/v	•Belgrano»	8 mars
8/5	«Loide Argentina»	22 fév.	m/v	«Altair»	9 mars

Des départs sont également assurés des ports françals:

Le Havre, Bordeaux, Marseille

pour les mêmes destinations.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass der am 17. Oktober 1953 verstorbenen

André Hermann Pestalozzi

geboren 14. Januar 1913, und

Helene Ruth Pestalozzi-Streicher

Helene Ruth Pestulozzi-Streicher

geboren 2. Juli 1922, belde von Zürlch, wobnhaft gewesen Im Schiif 3
In Zürlch 7, ist mit Verfügung des Einzeirichters in nichtstreitigen
Rechtssachen am Bezirksgericht Zürlch vom 31. Oktober 1953 die
Aufnahme des öffentlichen Inventars im Sinne von Art. 580 und fl.
ZGB durch die unterzielchnete Amtsstelle angeordnet worden.

Der Ebemann war Inhaber der Einzelfirma A. H. Pestalozzi,
Handel mit Loderwaren, Reiseartikein und Schirmen, Bahnhofstrasse 91 in Zürlch 1. Der Geschäftsbetrieb an der Bahnhofstrasse
Nr. 91 in Zürlch wird im bisherigen Rahmen weitergeführt.
Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschiuss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erbiasser aufgefordert, ihre
Forderungen und Schulden bis zum 15. Februar 1954 beim Notariat
Fluntern-Zürlch, Postfach Zürlch 28, schriftlich anzumeiden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die in Art. 590 ZGB
genannten Folgen der Nichtanmeidung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen
desbalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie
deren Anmeidung versäumt baben, weder persönlich noch mit der
Erbschaft baften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte
gedeckt sind.

gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Die Erben iegen Wert auf die Feststellung, dass die Aufnahme des öffentlichen Inventars auf Veraniassung der Vormundschaftsbehörde erfolgt, weil die Folgen des Autounfalles in Italien, bei weichem die Eheleute Pestalozzi-Streieher verungiückten, noch nicht überblickbar sind.

Zürleh, den 12. Januar 1954.

Notariat Finntern-Zürlehi A. Krummenacher, Notar.

ÖFFENTLICHES INVENTAR RECHNUNGSRUF

Erbiasser: Herr

Ernst Enderlin

von Zurich, geboren 5. März 1895, eidgenössischer Beamter, Ostring 23, in Bern.
Elingabefrist: bis und mit 28. Februar 1954;
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblässers bei Notar Hans Lanz, Liebefeld.
Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 580 ff. ZGB).
Massaverwalter: Herr Karl Beutler, eldgenössischer Beamter, Melchtalstrasse 11, Bern.

Melchtalstrasse 11. Bern.

Liebefeld, den 23. Januar 1954.

Der Beauftragte: Hans Lanz, Notar.

DANZAS

Schaffhausen

empfiehlt sich für

Transporte

von und nach

DEUTSCHLAND

Wegen Umstellung auf Lochkarten

KARDEX, STANDARD, BIGLA

Sichtkartei - Schränke

diverser Kartenformate Bußerst günstig abzugeben.

Vorlangen Sie Liste hei Peetfach 278, Zürich 32

Das SHAB, ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet

wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui décbloro-phyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide uri-que, atimule l'estomac et déconges-tionne le foie.

Rhunsatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boite 2 fr., la boite-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Étoile S. A., angle rue Neuve I - rue Chaucrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

30¼jähriger Kanfmann, initiativ, vielsei-tige Praxis im In- und Ausland: Einkauf. Verkauf, Import-Export usw., sucht ver-antwortungsvoilen, ausbaufähigen

Wirkungskreis

in Fabrikationsbetrieb oder Handelsunter-nehmen, Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, gute Vorkenntnisse Spanisch. – Anfragen unter Chiffre H 8696 Y an Publi-citas Bern.

ZÜRICH Hotel Trumpy

Parkplatz. Geseilschafts-Säll, Großrestaurant mit eigener Metzgerel, Zimmer mit Teie-phon, fl. Wasser ab Fr. 7.80.



Das wertvelle Original gehört in das Safe

Jonn't is use onto tim Betrieb verdeht eine originalgetreue Fotokopie di Dionst. Fotokopie di Dionst. 21 x 80 (Din A 4) pro Biatt Fz. 1,20 oder n. Staffeitarif. Bei größeren Bostel-lungen Spezialproße. Verlangen Ste Preis-liste A.

Wir fotokonleren

Hausamann

FACIT

gut erhaltene Militärbaracke

INSERATE im SHAB. baben

besten

ERFOLGI